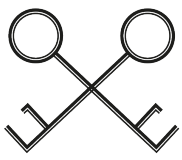
CAVIST.

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruachsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso

62

CAVIST62

Cave à vin - 62 bouteilles
Wine cellar - 62 bottles
Weinkeller - 62 flaschen
Wijnkelder - 62 flessen
Cantina - 62 bottiglie
Bodega - 62 botellas



ENGLISH

Before use, please read and follow the safety rules and operating instructions in this manual.

This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine

1. SAFETY INSTRUCTIONS

For your own safety and for the proper utilization of the appliance, read this manual carefully, including the warnings and recommendations, before installing the appliance and using it for the first time. In order to avoid damage to the appliance and/or personal injury, persons using the appliance should be fully familiar with its operation and safety functions. Keep these recommendations close to the appliance, for future reference, and ensure that the document is transferred with the appliance, if it is sold or in the case of moving. This will ensure optimum operation of the appliance. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device

Warnings

- To prevent damage on the door gasket, make sure the door is fully opened when pulling shelves out of compartment
- Don not move the appliance while loaded with wine bottles as you may damage the appliance
- The appliance should be installed in a suitable place to prevent touching compressor with the hand.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to avoid a hazard.

Safety of children and other vulnerable persons

- This appliance may be used by children aged 8 years and above, and by persons who are physically, sensorially or mentally handicapped, or who have not learned to use the appliance, providing they are supervised by a person familiar with the appliance and who is aware of the risks involved. Children should not be allowed to play with the appliance. User cleaning and servicing operations should not be carried out by children, unless they are more than 8 years old and are supervised.
- Keep all packaging out of the reach of children, as there is a risk of suffocation.
- If you decide to scrap the appliance, disconnect it from the wall socket, cut the connection cable (as close to the appliance as possible) and remove the door, in order to prevent children playing with it, with the resulting risk of electric shock or being trapped inside.
- If an appliance with a magnetic door seal is being replaced by another appliance with a latch on the door or on the seal, ensure that the latch is disabled before selling or scrapping the old appliance.
This will prevent the appliance from being transformed into a trap for children.
- Keep the appliance and its power cable out of reach of children less than 8 years old.

General safety

WARNING — This appliance is designed for home use.
WARNING — Never store inflammable substances, such as aerosols, inside the appliance, as they could leak or release fluids.
WARNING — A damaged power cable should be immediately replaced
by the manufacturer or by a qualified retailer, in order to avoid any risk of electric shock.
WARNING — Keep the ventilation openings well open and ensure that air can circulate, especially if the appliance is recessed into a wall.
WARNING — Do not damage the refrigerating circuit.
WARNING — Do not use electrical appliances inside the compartment, unless they are tolerated by the manufacturer.
WARNING — The refrigerating and insulating systems containinflammable gases. When the appliance is scrapped, it should be deposited at an accredited collection centre. Do not expose the appliance to fire.

Refrigerating fluid R600a

The refrigerating circuit in the appliance uses refrigerating isobutane(R600a), which is a highly inflammable natural gas and is therefore dangerous for the environment.
When transporting or installing the appliance, ensure that no element of the refrigerating circuit is damaged.
The refrigerating fluid (R600a) is inflammable.



Caution: Fire rise

If the refrigerating circuit is damaged:
-Avoid open flames or any source of combustion.
-Ensure that the room in which the appliance is installed is well ventilated. It is dangerous to change the specification of the appliance in any way whatsoever.
Damage to the power cable may cause a short circuit and/or electric shock.

Electrical safety

- We decline any liability in respect of incidents caused by poor electrical installation.
- Do not extend the power cable. Do not use an extension cable, or adapter, or multi-way socket.
- Check that the wall socket is not damaged. A wall socket in poor condition may cause the appliance to overheat and explode.
- Check that the wall socket used for the appliance is properly accessible.
- Never pull on the main power cable.
- Ensure that the appliance is always electrically earthed.
- If the wall socket is loose, do not connect the cable, as there is a risk of electric shock or fire.
- Do not use the appliance if the interior lighting cover is not installed.
- Disconnect the appliance before replacing the lighting bulb.
- The appliance operates on a single phase 220~240 V / 50 Hz power supply.
The appliance must be connected to an earthed wall

socket, in accordance with applicable recommendations.
- Do not attempt to replace a damaged power cable, contact your after-sales service.
- The power socket must be easily accessible but out of reach of children.
In case of doubt, contact your installation technician.

Daily utilisation

- Do not store inflammable substances or fluids inside the appliance.
This would create a risk of explosion.
- Do not operate other electrical equipment inside the appliance (mixers, whirling rotor for ice cream, etc.).
- When disconnecting the appliance, grip the plug firmly and do not pull on the cable
- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- Keep the appliance away from candles, luminaries and open flames,in order to avoid fire risk.
- This appliance is only designed to store wines and drinks.
- The appliance is heavy. Be careful when moving it.
- If your appliance is equipped with castors, remember that these are only designed to facilitate minor movements. Do not move the appliance over long distances.
- Do not lean or climb on the appliance or its elements.
- In order to avoid falling objects and to prevent damage to the appliance, do not overload the compartments of the appliance.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

Caution! Cleaning and servicing
- Before carrying out servicing, switch off the power supply and disconnect the appliance.
- When cleaning the appliance, do not use metal objects, steam systems, volatile fluids, organic solvents or abrasive substances.
- Do not use sharp or pointed objects to remove ice. Use a plastic Scraper.

Important information concerning installation!
- To ensure proper electrical connection, follow the recommendations given in the present manual.
- Unpack the appliance and visually check that it is not damaged. Do not connect a damaged appliance. Inform your retailer or point of sale of any damage. In such a case, keep the packaging.
- It is recommended that the appliance be allowed to settle for at least 4 hours before connecting the electrical power supply, so that the compressor fluid feed is correct.
- Proper air circulation is necessary to avoid overheating. To ensure sufficient ventilation, observe the installation recommendations Provided.
- In order to avoid fire risk, wherever possible, ensure that the appliance is not in contact with walls or with any hot element (compressor, condenser). Observe the installation recommendations.
- The appliance should not be placed close to radiators or cooking hot plates or gas rings.
- Check that electrical sockets remain accessible when the appliance is Installed.

Power saving

To limit the electricity consumption of your appliance:

- Install the appliance in the cool area of the room, away from heat producing appliances and out of the direct sunlight.
- Ensure the appliance has adequate ventilation, never block air vents.
- Don not open the door if not necessary.
- Regularly inspect the door seals and ensure that they are still closing properly.

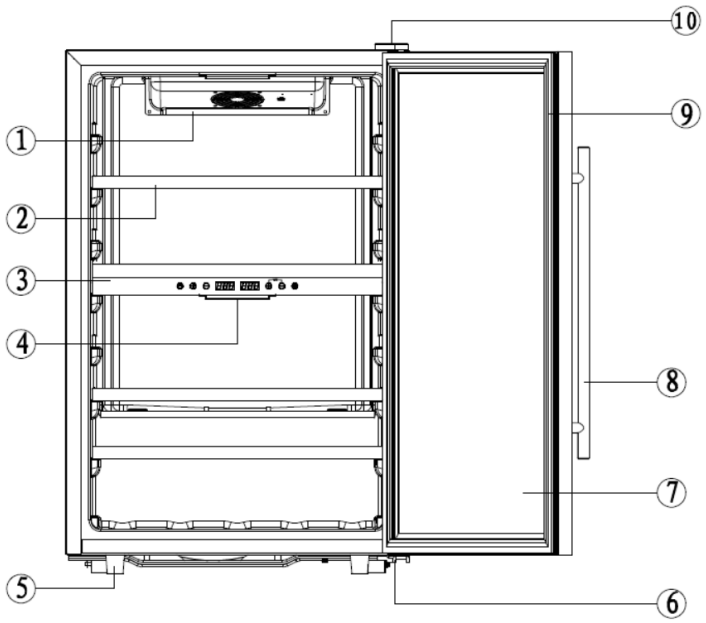
Trouble shooting

- Any electrical work should be carried out by a qualified and skilled technician.
- The appliance should be repaired by an accredited repair centre, using only original spare parts.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in cathe case of other

2. DESCRIPTION OF APPLIANCE

Model CAVIST62



1	Fan
2	Shelf
3	Control panel
4	LED light
5	Adjustable feet
6	Lower hinge
7	Door glass
8	Handle
9	Door seal
10	Upper hinge

3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before using your appliance:

•Remove inner and outer packaging.

•Before connecting the appliance to the electrical socket, leave it in position for 24 hours. This will reduce the possibility of malfunction of the refrigeration circuit due to transport.

•Clean the inside using a soft cloth and lukewarm water.

Installing your appliance:

• This appliance should be placed in a well ventilated, dry room.

• Position it in a place with sufficient strength to support its weight when loaded. To ensure that it is level,adjust the height of the feet underneath.

• To get the best from your appliance with the lowest energy consumption, do not place the appliance close to a heat source (heater, cooker, etc.), do not expose it to direct sunlight, and do not place it in a room which is too cold.

• Plug the appliance into an exclusively, easily accessible plug socket. Any questions power and /or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service centre.

• To prevent the appliance from heating up, ensure adequate ventilation and never block or cover the Ventilation holes.

Note:Make sure that the socket and ON/OFF switch are easily accessible after the appliance has been installed.

Installing your wine cooler:

Model CAVIST62:

•These wine coolers are designed for free-standing installation, good ventilation is required around the_ appliance, in order to dissipate the heat properly and to guarantee efficient cooling at lower consumption. Sufficient clearance must be created for this purpose:

- Gap to the back of appliance about 5cm and the side walls each about 10cm.
- Clearance to the front must be created so that the appliance door can open without being impeded.

• Position it in a place with sufficient strength to support its weight when loaded. To ensure that it is level, adjust the height of the feet underneath.

•To get the best from your appliance with the lowest energy consumption, do not place the appliance close to a heat source (heater, cooker, etc.), do not expose it to direct sunlight, and do not place it in room which is too cold.

•Connect the appliance to a single socket, Be careful to support it, so that your wine cooler is perfectly leveled. This will prevent any movement due to instability, generating noise and vibration, and will ensure that the door seals perfectly.

Operating your appliance:

Please use the appliance in a room with an ambient temperature between 16 and +38°C in order to achieve better performance. If the ambient temperature is higher or lower, the performance of your

appliance may be affected and it may not be possible to reach designed temperature..

Description of controls



Temperature range: Upper zone is 5-12°C, lower zone 12-18°C

- Press  button for 3 seconds to turn on or turn off the appliance.

- Press  button to turn on or turn off the light in both zones.

- Press lower zone temperature UP&DOWN button  together for 3 seconds to change temperature display from Celsius to Fahrenheit.

- All the controls will be locked after no operation for 20 seconds, press upper zone temperature UP&Down button  together for 3 seconds to unlock it.

- You can set the desired temperature of each zone by pressing  or  button

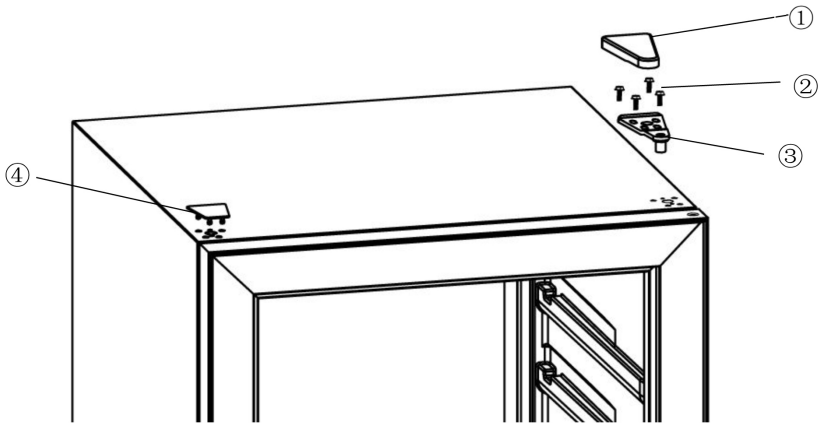
The temperature selected will increase/decrease by 1°C with each press of the buttons.
Important note: after selecting the desired temperature, the display will continue to show the real temperature inside the equipment, which will vary gradually until it reaches the selected temperature.

Door reversibility:

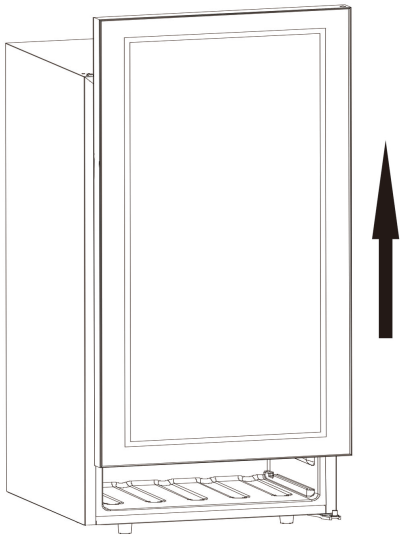
This door of the appliance is reversible, the door is set to be hinged right at purchase, you can change it to the left by following below instructions:

(1) Close the door

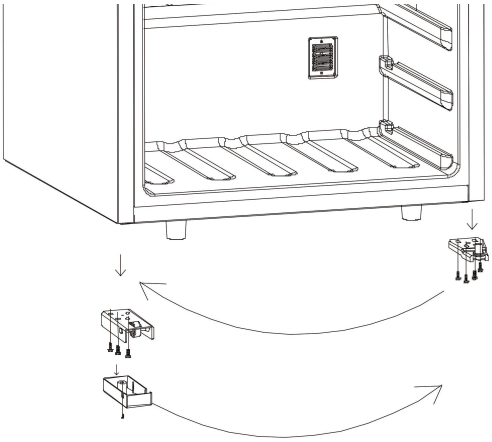
(2) Remove the right upper hinge cover ①, and then unscrew② and remove the hinge③. Remove the left hinge hole cover pad ④



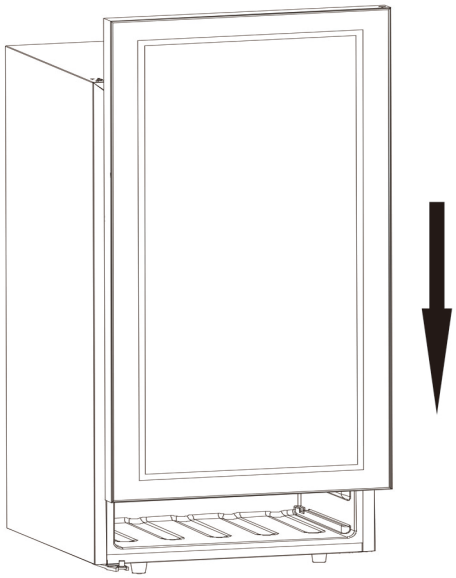
(3) Remove the door from the cabinet by opening it slightly and lifting



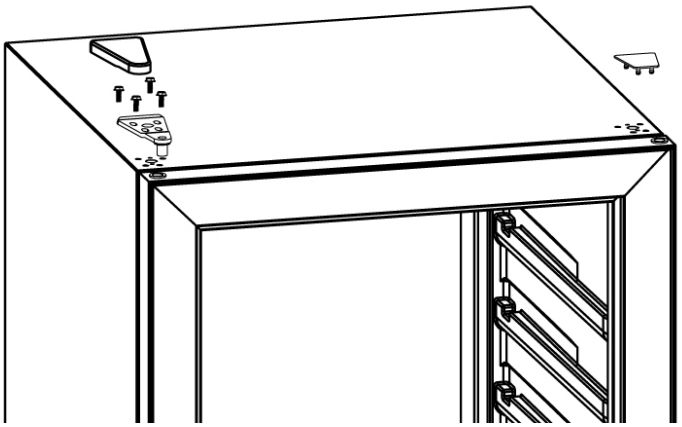
(4) Remove the lower hinge parts at the right and then install it at the left.



(5) Turn the door by 180°, then slightly lift the door, move it down till fit into the door pivot on the lower hinge.



(6) Relocate the upper hinge part at the left, and cover the right hinge hole with black pad



4. EQUIPMENT

The climate control system

According to advice from specialists, the ideal temperature for storing wine is around 12°C, within a bracket of 10 to 14°C. Do not confuse this with service temperature, which varies between 5 and 18°C, depending on the specific nature of the wine.

It is especially important to avoid sudden changes in temperature. Designed by specialists for oenophiles, this appliance, unlike a simple refrigerator, takes into account the sensitivity of grand cru wines to sudden variations in temperature by ensuring the close control of a constant average temperature.

The anti-vibration system:

The refrigeration compressor is equipped with special dampers (silent-blocks) and the inner space is insulated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These characteristics prevent the transmission of vibration to your wines.

Defrosting:

Your appliance is equipped with an automatic defrost cycle. When a cooling cycle finishes, the appliance's refrigerated surfaces are defrosted automatically. The defrost water is channeled into a condensates evaporation tray which is located in the back of the appliance near the compressor. The heat produced by the compressor then evaporates the condensates collected in the tray.

5. LOADING

The maximum recommended loading quantities for bottles are given as guidelines and are indicative only; they provide a quick estimate of the size of the appliance (similar to the capacity of a refrigerator expressed in litres).

They correspond to tests conducted with a standard bottle: the standard "75 cl light Bordeaux" bottle - standards apply the geographical origin of each bottle shape (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) and a type (traditional, heavy, light, flute, etc.), each with its own diameter and height.

In reality and in extreme cases, you could store more bottles by stacking the same type of bottle without using shelves, but a varied cellar comprises a wide variety of bottles and the practical aspect of everyday cellar management limits its capacity. You will therefore probably load the appliance a little less than the recommended maximum.

6. MAINTENANCE

Before cleaning your appliance (something to be done regularly), disconnect it by removing the plug or by pulling the fuse on the circuit.

Before using your appliance for the first time and regularly after that, we recommend that you clean the inside and outside (front, sides and top) with warm water mixed with a gentle cleaning product. Rinse with clean water and allow to dry before reconnecting. Do not use solvents or abrasives.

Wash the plastic coating on the steel shelves with a mild detergent solution and then dry with a soft cloth. Wooden shelves require no particular maintenance.
When the appliance is switched on for the first time, there may be a residual odour. In that case, run the appliance empty for a few hours at the coldest possible temperature. The cold will kills any odours.

7. STORING YOUR WINE COOLER

If you will not be using your appliance for short periods, leave the control panel with its usual settings.
During an extended shutdown:

- Remove all bottles from the appliance
- Unplug the appliance
- Thoroughly clean the inside and outside of the appliance
- Leave the door open to prevent condensation, unpleasant odours and mould.

8. WHAT TO DO IN THE EVENT OF A POWER CUT

Most power cuts are resolved within a short time. A power cut of 1 or 2 hours will not affect the temperature in your cellar. To protect your wines during a power cut, avoid opening the door as much as possible. During very long power cuts, take the necessary measures to protect your wine.

-If the appliance is disconnected or if there is a power cut, you must wait three to five minutes before re- starting. If you try to re-start before this time, the compressor will only re-start after 3 to 5 minutes (if the temperature requires).
-When switching on for the first time or following a prolonged shutdown, it is possible that when re-starting, the temperatures selected and those displayed are not the same. This is normal. It will take a few hours before they stabilise.

9. IF YOU NEED TO MOVE YOUR WINE COOLER

First, disconnect your appliance.
Remove all bottles and secure any loose parts.
To avoid damaging the levelling screws on the feet, screw them tightly into the base.
Move the appliance in an upright position (preferably) or note the direction in which the appliance may be laid down by looking at its packaging.

10. IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

Despite the care we take during production, a breakdown can never be totally ruled out. Before contacting your retailer's after-sales department, please check that:

1.the appliance is properly plugged in;
2.there is not a power cut in progress;
3.the breakdown is not one of those described in the table at the end of this manual.

IMPORTANT:
If the mains cable supplied is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a centre approved by the brand or by the retailer. In all cases, it must be replaced by qualified personnel, so as to avoid any risk of injury.

IF THESE CHECKS REVEAL NOTHING, THEN CONTACT YOUR RETAILER'S AFTER-SALES DEPARTMENT.

CAUTION!
Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair work.

11. PROBLEMS AND SOLUTIONS

You can solve many simple problems with your wine cooler yourself, thus avoiding having to contact your after- sales department. Try the following suggestions.

PROBLEM	*POSSIBLE CAUSES*
Appliance is not running	*Appliance is not plugged in* *Appliance is not turned on* *Check if voltage of the installation* *Check the circuit breaker or if fuse has blown*
Appliance is not cold enough	*Check the temperature control setting* *Check if ambient temperature is beyond appliance operating temperature* *The door is opened too frequently* *The door is not closed properly* *The door is not sealing properly* *Insufficient free space around the appliance*
The compressor starts and stops frequently	*The external temperature is high.* *A large quantity of bottles has been put into the cellar.* *The appliance is opened frequently. The door is not properly closed.* *The cellar has not been correctly set.*
LED lights do not operate	*The appliance is not plugged in* *The fuse has blown* *LED lights are not broken* *The light switch is off*
Vibration	*Check and ensure that the appliance is level*
The appliance makes a lot of noise	*A noise resembling circulating water is produced by the coolant gas and this is normal.* *At the end of a cooling cycle, you can hear the noise of water circulating.* *Expansion and contraction of the internal walls may cause a cracking sound.* *The appliance is not level* *Check if fan is in good condition*
The door does not close properly	*The appliance is not level.* *The door seal is dirty or damaged.* *The shelves are not positioned correctly.* *A part of the contents is preventing the door from closing.*
LED display is not working properly	*Control panel failed* *Power PCB has broken* *The appliance is not plugged in* *The probe is not working*

12. WARNING

Since we make continuous improvements to our products, we reserve the right to modify technical characteristics without notice.
Warranties for our brand products are offered exclusively by selected retailers. No part of these instructions may be considered as a supplementary warranty.
We cannot be held liable for errors or technical or editorial omissions in this document.
Non-binding document.

APPENDIX 1

Product type	Wine Cooler
Model	CAVIST62
Power supply	220-240 V/50 Hz
Product Dimensions (WXDXH)(mm)	550×565×850
Net capacity	137L
Energy efficiency class	A
Energy consumption/24h	0.403kWh
Temperature range	5-12°C-12-18°
Noise level	42dB
No frost	Yes
Climate class	SN,N,ST
Installation type	Free standing

The appliances are intended exclusively for the storage of wine

13. ENVIRONMENT

CAUTION:

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste



product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory – France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Avant utilisation, veuillez lire et suivre les règles de sécurité et les instructions d'utilisation de ce manuel.
Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre propre sécurité et pour une utilisation adéquate de l'appareil, lisez attentivement ce manuel, y compris les avertissements et les recommandations, avant d'installer l'appareil et de l'utiliser pour la première fois. Afin d'éviter d'endommager l'appareil et / ou de causer des blessures, les personnes utilisant l'appareil doivent être familiarisés avec ses fonctionnalités de fonctionnement et de sécurité. Conservez ces recommandations en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement, et assurez-vous que le document soit joint avec l'appareil, s'il est vendu ou en cas de déménagement. Cela garantira un fonctionnement optimal de l'appareil.

Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil

Avertissements

- Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte soit complètement ouverte lorsque vous retirez les étagères du compartiment.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chargé de bouteilles de vin, vous risqueriez de les endommager.
- L'appareil doit être installé dans un endroit approprié pour éviter de toucher le compresseur avec la main.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée pour éviter tout risque.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou qui n'ont pas appris à utiliser l'appareil, à condition qu'ils soient surveillés par une personne familiarisée avec cet appareil et au courant des risques encourus. Les enfants ne devraient pas être autorisés à jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Gardez tous les emballages hors de la portée des enfants, il y a un risque d'étouffement.
- Si vous décidez de mettre l'appareil au rebut, débranchez-le de la prise murale et couper le câble d'alimentation (aussi près que possible de l'appareil) et enlevez la porte afin d'empêcher les enfants de jouer avec elle et le risque inhérent d'électrocution ou de coincement à l'intérieur
- Si un appareil avec joint de porte magnétique est remplacé par un autre appareil avec un verrou sur la porte ou sur le joint, assurez-vous que le verrou soit inopérant avant de vendre ou de mettre au rebut l'ancien appareil.
Cela évitera que l'appareil se transforme en un piège pour les enfants.
- Gardez l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

Sécurité générale

AVERTISSEMENT : cet appareil est conçu pour un usage domestique.

AVERTISSEMENT : ne stockez jamais de substances inflammables, telles que des aérosols à l'intérieur de l'appareil, car ils pourraient fuir ou libérer des fluides.

AVERTISSEMENT : un câble d'alimentation endommagé doit être immédiatement remplacé par le fabricant ou par un revendeur agréé, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

AVERTISSEMENT : laissez les bouches de ventilation bien ouvertes et assurez-vous que l'air peut circuler, surtout si l'appareil est encastré dans un mur.

AVERTISSEMENT : ne pas endommager le circuit de réfrigération.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareil électrique à l'intérieur du compartiment, à moins qu'il ne soit accepté par le fabricant.

AVERTISSEMENT : les systèmes de réfrigération et d'isolation contiennent des gaz inflammables. Lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être déposé dans une déchetterie officielle et ne doit pas être exposé au feu.

Fluide réfrigérant R600a



Le circuit de réfrigération de l'appareil utilise de l'isobutane (R600a), qui qui est un gaz naturel hautement inflammable et donc dangereux pour l'environnement. Lors du transport ou de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun élément du circuit frigorifique ne soit endommagé.

Le fluide frigorigène (R600a) est inflammable.

Attention : risque d’incendie
Si le circuit de réfrigération est endommagé :
- Évitez les flammes nues ou toute source de combustion.
- Assurez-vous que la pièce dans laquelle l'appareil est installé soit bien ventilée. Il est dangereux de modifier les caractéristiques de l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Un câble d’alimentation endommagé peut provoquer un court-circuit et / ou une électrocution.

Sécurité électrique
- Nous déclinons toute responsabilité pour les incidents causés par une mauvaise installation électrique.
- Ne rallongez pas le câble d'alimentation. N’utilisez pas de rallonge, d’adaptateur ou de prise multiple.
- Vérifiez que la prise murale ne soit pas endommagée. Une prise murale en mauvais état peut provoquer la surchauffe et l’explosion de l’appareil.
- Vérifiez que la prise murale utilisée pour l'appareil soit bien accessible.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Assurez-vous que l'appareil soit toujours mis à la terre.
- Si la prise murale est mal fixée, ne branchez pas le câble car il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si le capot de l'éclairage intérieur n'est pas installé.
- Débranchez l'appareil avant de remplacer l'ampoule.
- L'appareil fonctionne sur une alimentation monophasée

220 ~ 240 V / 50 Hz.
- L’appareil doit être branché sur une prise murale mise à la terre, conformément aux recommandations en vigueur.
- N’essayez pas de remplacer un câble d’alimentation endommagé, mais contactez votre service après-vente.
- La prise de courant doit être facilement accessible, mais hors de portée des enfants.
- En cas de doute, contactez le technicien qui a installé votre appareil.
- L’appareil ne doit pas être utilisé s’il a chuté, s’il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite

Utilisation quotidienne
- Ne stockez pas de substances ou de liquides inflammables à l'intérieur de l'appareil. Cela créerait un risque d'explosion.
- N'utilisez pas d'autre équipement électrique à l'intérieur de l'appareil (mélangeurs, rotors pour glaces, etc.).
- Lorsque vous débranchez l’appareil, saisissez fermement la fiche et ne tirez pas sur le câble.
- N’exposez pas l’appareil au soleil direct.
- Éloignez l'appareil des bougies, des luminaires et des flammes nues, afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Cet appareil est uniquement conçu pour stocker du vin et des boissons.
- L'appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
- Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous qu'elles sont conçu uniquement pour faciliter les mouvements mineurs. Ne le déplacez pas sur de longues

distances.
- Ne vous appuyez pas et ne montez pas sur l'appareil ou ses éléments.
- Afin d'éviter la chute d'objets et d'endommager l’appareil, ne surchargez pas les compartiments de l'appareil.

Mise en garde ! Nettoyage et entretien
- Avant de procéder à l’entretien, éteignez et débranchez l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'objets métalliques, de systèmes à vapeur, de fluides volatiles, de solvants organiques ou des substances abrasives.
- N'utilisez pas d'objets coupants ou pointus pour enlever la glace. Utilisez un grattoir en plastique.

Informations importantes concernant l'installation!
- Pour assurer un bon raccordement électrique, suivez les recommandations du manuel.
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il ne soit pas endommagé. Ne branchez pas un appareil endommagé. Informez le revendeur ou le point de vente de tout dommage. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est recommandé de laisser l’appareil au minimum 4 heures avant de le brancher, de sorte que le compresseur soit bien alimenté.
- Une bonne circulation d’air est nécessaire pour éviter une surchauffe. Pour que la ventilation soit suffisante, respectez les recommandations d'installation du manuel.
- Afin d’éviter tout risque d’incendie, assurez-vous, dans

la mesure du possible, que l’appareil ne soit pas en contact avec les murs ou avec un élément chaud (compresseur, condensateur). Respectez les recommandations d'installation du manuel.
- L’appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs, de plats chauds, de plaques chauffantes ou de brûleurs.
- Vérifiez que les prises électriques restent accessibles lorsque l'appareil est installé.

Économie d’énergie

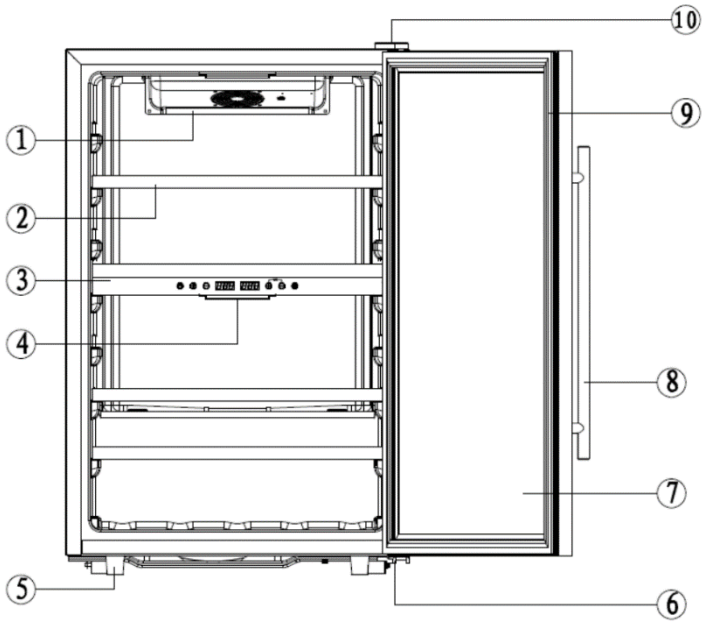
Pour limiter la consommation d'électricité de votre appareil :
- Installez l'appareil dans un endroit frais, à l’écart d’appareils produisant de la chaleur et à l'abri du soleil.
- Assurez-vous que l'appareil soit correctement ventilé et ne bloquez jamais les bouches d'aération.
- N’ouvrez pas la porte si ce n’est pas nécessaire.
- Inspectez régulièrement les joints de la porte et assurez-vous qu'ils soient toujours hermétiques.

Dépannage

- Toute intervention électrique doit être effectuée par un technicien qualifié.
- L’appareil doit être réparé dans un service technique agréé, en utilisant uniquement des pièces de rechange d’origine.

L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d’autre utilisation.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1	Ventilateur
2	Étagère
3	Panneau de commande
4	Lumière LED
5	Pieds réglables
6	Charnière Inférieure
7	VITRE DE PORTE
8	Poignée
9	Joint de porte
10	Charnière supérieure

3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser votre appareil :

- Retirez les emballages intérieurs et extérieurs.
- Avant de brancher l'appareil à la prise électrique, laissez-le reposer pendant 24 heures. Cela réduira le risque de dysfonctionnement du circuit de réfrigération dû au transport.
- Nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux et de l'eau tiède.

Installation de votre appareil :

- Cet appareil doit être placé dans une pièce sèche et bien ventilée.
- Placez-le dans un endroit suffisamment résistant pour supporter son poids lorsqu'il est plein. Pour que l'appareil soit à l'horizontal, ajustez la hauteur des pieds en dessous.
- Pour tirer le meilleur parti de votre appareil tout en consommant le moins d'énergie possible, ne le placez pas près d'une source de chaleur (appareil de chauffage, cuisinière, etc.), ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil et ne le placez pas dans une chambre où il fait trop froid.
- Branchez l'appareil à une prise de courant exclusive et facilement accessible. Toute question au sujet de la puissance et de la mise à la terre doit être adressée à un électricien qualifié ou à un service technique agréé.
- Pour éviter que l'appareil ne chauffe, veillez à ce que la ventilation soit suffisante. Ne bloquez ou ne recouvrez jamais les bouches d'aération.

Remarque : assurez-vous que la prise et l'interrupteur ON / OFF soient facilement accessibles après l'installation de l'appareil.

Installation de votre refroidisseur de vin :

• Ces refroidisseurs de vin sont conçus pour être autonome. Une bonne ventilation est nécessaire autour de l'appareil afin de dissiper la chaleur correctement et garantir un refroidissement efficace pour une faible consommation d'énergie. Pour cela, l'espace doit être dégagé autour de l'appareil.

- Laisser environ 5 cm à l'arrière de l'appareil et environ 10 cm sur les côtés.
- L'avant de l'appareil doit être dégagé pour que la porte puisse s'ouvrir sans être gênée.

• Placez-le dans un endroit suffisamment résistant pour supporter son poids lorsqu'il est plein. Pour que l'appareil soit à l'horizontal, ajustez la hauteur des pieds en dessous.

• Pour tirer le meilleur parti de votre appareil tout en consommant le moins d'énergie possible, ne le placez pas près d'une source de chaleur (appareil de chauffage, cuisinière, etc.), ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil et ne le placez pas dans une chambre où il fait trop froid.

• Connectez l'appareil à une prise unique. Veillez à le positionner bien à l'horizontal afin d'éviter tout mouvement dû à l'instabilité générant alors du bruit et des vibrations, ce qui garantira l'étanchéité parfaite de la porte.

Fonctionnement de votre appareil :

Veuillez utiliser l'appareil dans une pièce où la température ambiante est comprise entre 16 et + 38 ° C. afin d'obtenir de meilleures performances. Si la température ambiante est supérieure ou inférieure à ces valeurs, les performances de votre refroidisseur de vin peuvent être affectées et il peut ne pas être possible d'atteindre la température choisie.

Description des commandes



Plage de température : la zone supérieure correspond à 5-12 ° C, la zone inférieure à 12-18 ° C

- Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.

- Appuyez sur le bouton  pour allumer ou éteindre la lumière des deux zones.

- Appuyez simultanément sur les boutons UP et DOWN  de la température de la zone inférieure pendant 3 secondes pour changer l'affichage de la température de Celsius à Fahrenheit.

- Toutes les commandes seront verrouillées après 20 secondes d'inactivité. Appuyez sur les boutons UP et DOWN  de la température de la zone supérieure pendant 3 secondes pour déverrouiller les commandes.

- Vous pouvez régler la température souhaitée de chaque zone en appuyant sur les boutons  ou 

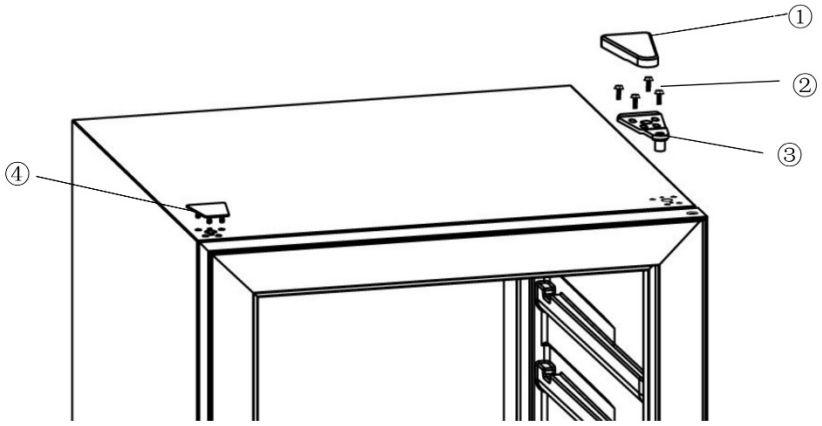
La température sélectionnée augmente / diminue d'1 ° C à chaque pression sur les touches.
Remarque importante : après avoir sélectionné la température souhaitée, l'écran continue à afficher la température réelle à l'intérieur du refroidisseur de vin, laquelle varie progressivement jusqu'à ce qu'elle atteigne la température sélectionnée.

Réversibilité de la porte :

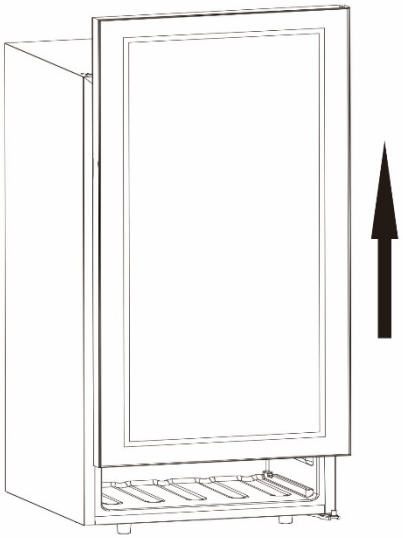
La porte de ces modèles est réversible. Ils sont vendus avec les charnières à droite, mais vous pouvez les mettre à gauche en suivant les instructions ci-dessous :

(1) Fermez la porte

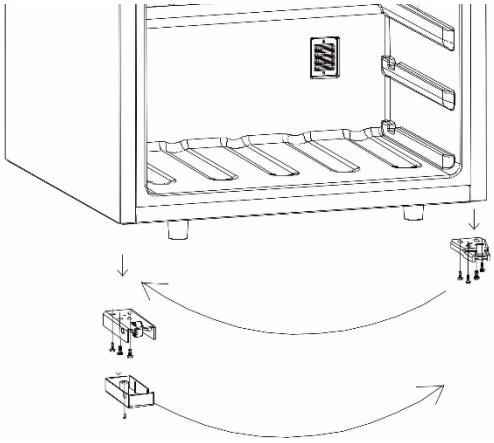
(2) Retirez le cache de la charnière supérieure droite ①, dévisser la charnière ② et enlevez-la ③. Retirer le cache du trou de la charnière gauche ④



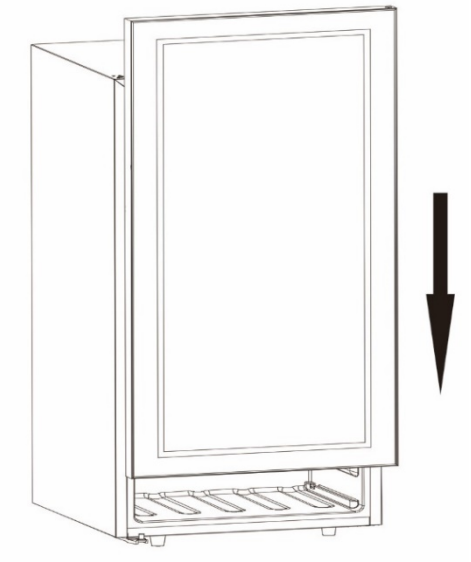
(3) Retirez la porte de l'armoire en l'ouvrant légèrement et en la soulevant.



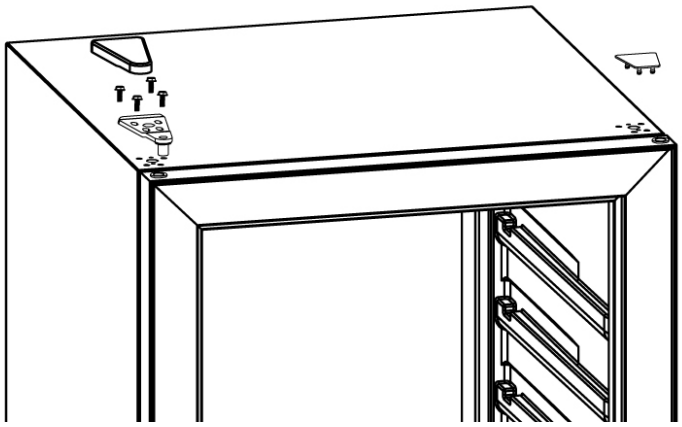
(4) Retirez les pièces de la charnière inférieure situées à droite, puis installez-les à gauche.



(5) Tournez la porte à 180 °, puis soulevez-la légèrement et abaissez-la jusqu'à ce qu'elle s'insère dans le pivot de la porte situé sur la charnière inférieure.



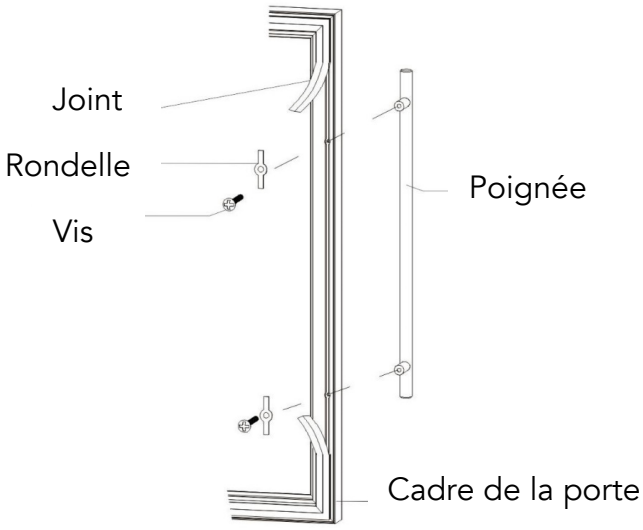
(6) Replacez la partie de la charnière supérieure à gauche et recouvrez le trou de la charnière à droite avec un cache noir.



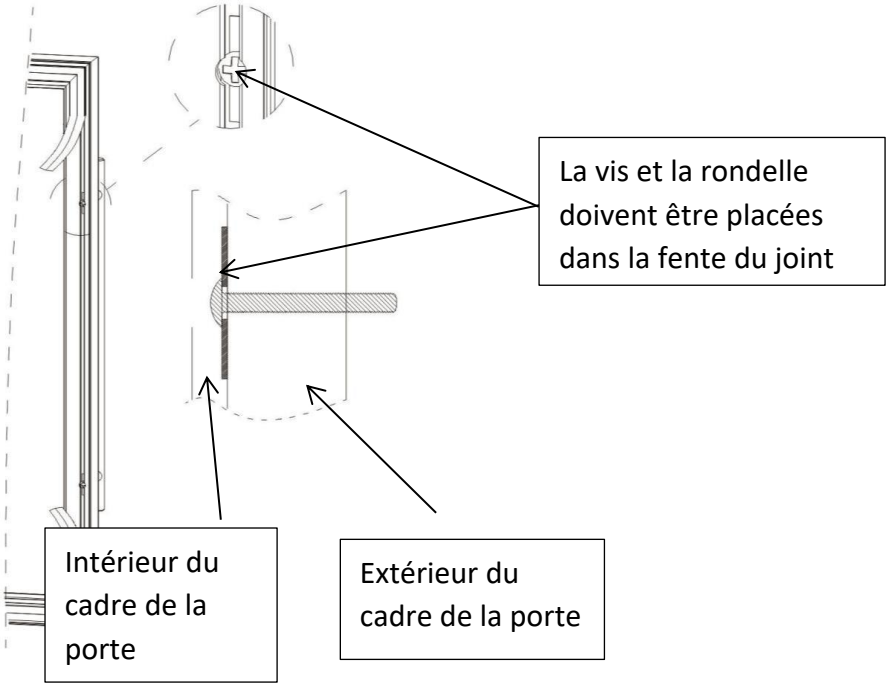
Installation de la poignée :

Cet appareil est muni d'une poignée en acier inoxydable. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour son installation.

1. Ouvrez la porte et retirez le joint au niveau où la poignée doit être installée. Le joint s'enlève facilement à la main, aucun outil n'est nécessaire.



2. Insérez la rondelle et la vis dans la fente du joint de porte, veuillez noter que la rondelle doit être à l'intérieur de la fente et que les vis doivent passer à travers le cadre de la porte.



4. ÉQUIPEMENT

Système de contrôle de température

Selon les conseils de spécialistes, la température idéale de stockage du vin est d'environ 12 ° C, entre 10 et 14 ° C. Ne confondez pas ceci avec la température de service, qui varie entre 5 et 18 ° C, en fonction de la nature spécifique du vin.

Il est particulièrement important d'éviter les changements brusques de température. Conçu par des spécialistes pour les œnophiles, cet appareil, contrairement à un simple réfrigérateur, prend en compte la sensibilité des grands crus aux variations brusques de température en assurant le contrôle étroit d'une température moyenne constante.

Système anti-vibrations

Le compresseur frigorifique est équipé d'amortisseurs spéciaux (silent-blocks) et l'espace intérieur est isolé de la carrosserie par une épaisse couche de mousse de polyuréthane. Ces caractéristiques empêchent la transmission de vibrations aux bouteilles de vin.

Dégivrage

Votre refroidisseur de vin est équipé d'un cycle de dégivrage automatique. Une fois le cycle de refroidissement terminé, les surfaces réfrigérées de l'appareil sont automatiquement dégivrées. L'eau de dégivrage est acheminée vers un bac d'évaporation des condensats situé à l'arrière de l'appareil, à proximité du compresseur. La chaleur produite par le compresseur évapore ensuite les condensats recueillis dans le bac.

5. CHARGEMENT

Les quantités de chargement maximales recommandées pour les bouteilles sont données à titre indicatif. Elles fournissent une estimation rapide de la taille de l'appareil (similaire à la capacité d'un réfrigérateur exprimée en litres).

Elles correspondent aux tests réalisés avec une bouteille standard : celle de Bordeaux de 75 cl. Les normes sont fonction de l’origine géographique et de la forme de bouteille (Bordeaux, Bourgogne, Provence, etc.), ainsi que du type (traditionnel, lourd, léger, flûte, etc.), chacune avec son propre diamètre et hauteur.

En réalité et dans des cas extrêmes, vous pouvez stocker plus de bouteilles en empilant le même type de bouteille sans utiliser d'étagères, mais une cave variée comprend une grande variété de bouteilles et l'aspect pratique de la gestion quotidienne d'une cave limite sa capacité. Vous allez donc probablement charger l’appareil un peu moins que le maximum recommandé.

6. ENTRETIEN

Avant de nettoyer votre appareil (quelque chose à faire régulièrement), débranchez-le en retirant la fiche ou le fusible du circuit.
Avant d'utiliser votre refroidisseur de vin pour la première fois puis régulièrement par la suite, nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur et l'extérieur (avant, côtés et dessus) avec de l'eau tiède mélangée avec un produit de nettoyage doux. Rincer à l'eau claire et laisser sécher avant de rebrancher l'appareil. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Lavez le revêtement plastique des étagères en acier avec une solution détergente douce, puis séchez avec un chiffon doux. Les étagères en bois ne nécessitent aucun entretien particulier.
Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il peut y avoir une odeur résiduelle. Dans ce cas, faites fonctionner l'appareil à vide pendant quelques heures à la température la plus froide possible. Le froid supprimera toutes les odeurs.

7. RANGEMENT DE VOTRE REFROIDISSEUR DE VIN

Si vous n'utilisez pas votre appareil pendant de courtes périodes, laissez le panneau de commande avec ses paramètres habituels.

Pendant un arrêt prolongé :

- Retirez toutes les bouteilles de l'appareil
- Débranchez l'appareil.
- Nettoyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil
- Laissez la porte ouverte pour éviter la condensation, les odeurs désagréables et la moisissure.

8. QUE FAIRE EN CAS DE COUPURE DE COURANT

La plupart des coupures de courant sont résolues en peu de temps. Une coupure de courant de 1 ou 2 heures n'affectera pas la température de votre appareil. Pour protéger vos vins lors d'une coupure de courant, évitez autant que possible d'ouvrir la porte. Lors de très longues coupures de courant, prenez les mesures nécessaires pour protéger votre vin.

-Si l'appareil est débranché ou en cas de coupure de courant, vous devez attendre trois à cinq minutes avant de redémarrer. Si vous essayez avant, le compresseur ne redémarrera qu'après 3 à 5 minutes (si la température le requiert).
-Quand vous allumez pour la première fois ou après un arrêt prolongé, il est possible que lors du redémarrage, les températures sélectionnées et celles affichées ne soient pas les mêmes. C'est normal. Cela prendra quelques heures avant qu'elles se stabilisent.

9. SI VOUS DEVEZ DÉPLACER VOTRE REFROIDISSEUR DE VIN

Commencez par débrancher votre appareil.
Retirez toutes les bouteilles et sécurisez les éléments amovibles.
Pour ne pas endommager les pieds réglables, vissez-les fermement.
Déplacez l'appareil verticalement (de préférence) ou notez le sens dans lequel l'appareil peut être incliné en regardant son emballage.

10. DANS LE CAS D'UNE PANNE

Malgré les précautions que nous prenons lors de la fabrication, une panne ne peut jamais être totalement exclue. Avant de contacter le service après-vente de votre vendeur, vérifiez les points suivants :

1. l'appareil est correctement branché ;
2. il n'y a pas de coupure de courant en cours ;
3. la panne ne fait pas partie de celles décrites dans le tableau à la fin de ce manuel.

IMPORTANT :
Si le câble d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un centre agréé par la marque ou par le revendeur. Dans tous les cas, il doit être remplacé par un technicien qualifié, afin d'éviter tout risque de blessure.

SI CES VÉRIFICATIONS NE RÉVÈLENT RIEN, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE REVENDEUR.

AVERTISSEMENT !
Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation.

11. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Vous pouvez résoudre vous-même de nombreux problèmes simples concernant votre refroidisseur de vin, vous évitant ainsi de contacter votre service après-vente. Essayez les suggestions suivantes.

PROBLÈME	*CAUSES POSSIBLES*
L'appareil ne fonctionne pas	*L'appareil n'est pas branché* *L'appareil n'est pas allumé* *Vérifiez le voltage de l'installation électrique* *Vérifiez le disjoncteur ou le fusible*
L'appareil n'est pas assez froid	*Vérifiez le réglage de la température* *Vérifiez si la température ambiante est supérieure à la température de fonctionnement de l'appareil* *La porte est ouverte trop souvent* *La porte n'est pas fermée correctement* *La porte ne ferme pas correctement* *L'espace libre autour de l'appareil est insuffisant*
Le compresseur démarre et s'arrête fréquemment	*La température extérieure est élevée.* *Une grande quantité de bouteilles a été mise dans le refroidisseur.* *L'appareil est ouvert fréquemment.* *La porte n'est pas complètement fermée.* *L'appareil n'a pas été réglé correctement.*
Les lampes ne marchent pas	*L'appareil n'est pas branché* *Le fusible a sauté.* *Les lampes LED sont cassées* *L'appareil est éteint*
Vibrations	*Vérifiez et assurez-vous que l'appareil soit à niveau*
L'appareil fait beaucoup de bruit	*Un bruit ressemblant à de l'eau en circulation est produit par le gaz de refroidissement, ce qui est normal.* *À la fin d'un cycle de refroidissement, vous pouvez entendre le bruit de l'eau qui circule.* *L'expansion et la contraction des parois internes peuvent provoquer un craquement.* *L'appareil n'est pas à niveau.* *Vérifiez si le ventilateur est en bon état*
La porte ne se ferme pas correctement.	*L'appareil n'est pas à niveau* *Le joint de la porte est sale ou endommagé.* *Les étagères ne sont pas correctement positionnées.* *Une partie du contenu empêche la porte de se fermer.*
L'affichage à l'écran ne fonctionne pas correctement	*Le panneau de contrôle est en panne* *Il n'y a pas de courant* *L'appareil n'est pas branché* *La sonde ne fonctionne pas*

12. ATTENTION

Puisque nous améliorons continuellement nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier les caractéristiques techniques sans le signaler.
Les garanties concernant nos produits de marque sont proposés exclusivement par des revendeurs sélectionnés. Aucune des instructions contenues dans ce manuel ne peut être considérée comme une garantie supplémentaire.
Nous ne pouvons pas être tenu responsables d'erreurs ou d'omissions techniques et d'impression dans ce document.

Document non contractuel.

ANNEXE 1

Type de produit	REFROIDISSEUR DE VIN
Modèle	CAVIST62
Source d'alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Dimensions du produit (LxPxH) (mm)	550 × 565 × 850
Capacité nette	137L
Classe énergétique	A
Consommation énergétique	0,403kWh
Plage de température	5-12°C-12-18°C
Niveau de bruit	42dB
système de dégivrage	Oui
Classe climatique	SN, N, ST
Type d'installation	Autonome

Les appareils sont exclusivement destinés au stockage du vin

13. ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

Vor dem Gebrauch lesen und befolgen Sie bitte die Sicherheitsregeln und Bedienungsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein geeignet.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Für Ihre eigene Sicherheit und für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, einschließlich die Warnungen und Empfehlungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal installieren und benutzen. Um eine Beschädigung des Gerätes und/oder eine Körperverletzung zu vermeiden, müssen sich die Personen, die das Gerät benutzen, mit den Bedienungsbesonderheiten und seinen Sicherheitsfunktionen auskennen. Halten Sie diese Empfehlungen in der Nähe des Gerätes für künftige Referenz und vergewissern Sie sich, dass diese mit dem Gerät übergeben werden, wenn es verkauft oder umgestellt wird. Dies wird eine optimale Bedienung des Gerätes gewährleisten.

Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

WARNUNGEN

- Um eine Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, wenn Sie die Regale aus den Fächern herausziehen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es mit Weinflaschen

beladen ist, da das Gerät auf diese Weise beschädigt werden kann.
- Das Gerät muss an einer passenden Stelle installiert werden, damit der Kompressor mit der Hand unerreichbar ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

SICHERHEIT VON KINDERN UND ANDEREN SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung in der Nutzung des Gerätes benutzt werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden, die sich mit dem Gerät auskennt und die verbundenen Gefahren versteht. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie alle Verpackungen außer Reichweite von Kindern, da eine Erstickungsgefahr besteht.
- Wenn Sie entscheiden, das Gerät zu verschrotten, trennen Sie dieses von der Steckdose, schneiden Sie das Stromkabel ab (so nah an dem Gerät wie möglich) und entfernen Sie die Tür, um dem Spielen von Kindern mit dem Gerät vorzubeugen, da es zu dem Risiko eines Stromschlages oder dem Risiko, im Inneren des

Gerätes gefangen zu werden, führen kann.
- Wenn ein Gerät mit magnetischer Türdichtung durch ein anderes mit einer Verriegelung an der Tür oder Dichtung ersetzt wird, vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung deaktiviert ist, bevor Sie das alte Gerät verkaufen oder verschrotten. Dies wird vorbeugen, dass das Gerät zu einer Falle für Kinder wird:
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

WARNUNG- Dieses Gerät ist für die Haushaltsnutzung geeignet.
WARNUNG- Lagern Sie niemals entflammbare Stoffe wie Aerosole in dem Gerät, da Sie auslaufen oder Flüssigkeiten auslösen können.
WARNUNG- Ein beschädigtes Kabel muss unverzüglich von dem Hersteller oder einem qualifizierten Händler ersetzt werden, um jegliches Risiko eines Stromschlages zu vermeiden.
WARNUNG- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen und stellen Sie sicher, dass die Luft zirkulieren kann, besonders wenn das Gerät in der Wand vertieft ist.
WARNUNG- Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
WARNUNG- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in dem Fach, es sei denn diese sind von dem Hersteller zugelassen worden.

WARNUNG- Die Kühl- und Isoliersysteme beinhalten entflammbare Gase. Wenn das Gerät verschrottet wird, muss es an einer akkreditierten Sammelstelle deponiert werden. Setzen Sie das Gerät nicht dem Feuer aus.

KÄLTEMITTELFLÜSSIGKEIT R600A

Der Kältemittelkreislauf in dem Gerät verwendet Kältemittel-Isobutan (R600a), das ein leichtentzündliches Erdgas ist und dementsprechend sehr gefährlich für die Umwelt ist. Während des Transports und der Installation vergewissern Sie sich, dass kein Element des Kältemittelkreislaufs beschädigt ist.
Die Kältemittelflüssigkeit (R600a) ist entflammbar.



Achtung: Brandgefahr

Wenn der Kältemittel-Kreislauf beschädigt ist:
-Vermeiden Sie offene Flammen oder jegliche Zündquellen.
-Vergewissern Sie sich, dass das Zimmer, in dem das Gerät installiert ist, gut belüftet ist. Es ist gefährlich, die Spezifikationen des Gerätes in jeglicher Weise zu verändern.
Die Beschädigung des Stromkabels kann eine Kurzschluss und/oder einen Stromschlag verursachen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde,wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

- Wir übernehmen keine Haftung für die durch eine unsachgemäße elektrische Installation entstandenen Vorfälle.
- Verlängern Sie das Stromkabel nicht. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, keinen Adapter oder keine Mehrfachsteckdose.
- Überprüfen Sie, dass die Steckdose nicht beschädigt ist. Eine Steckdose in einem schlechten Zustand kann zu einer Überhitzung und Explosion des Gerätes führen.
- Überprüfen Sie, dass die für das Gerät benutzte Steckdose ordentlich erreichbar ist.
- Ziehen Sie niemals am Hauptstromkabel.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät immer elektrisch geerdet ist.
- Wenn die Wandsteckdose lose ist, schließen Sie das Stromkabel nicht an, da das Risiko eines Stromschlages oder eines Brandes besteht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Innenbeleuchtungsabdeckung nicht installiert ist.
- Trennen Sie das Gerät von Netz, bevor Sie die Glühbirne austauschen.
- Das Gerät arbeitet an einer einphasigen 220~240 V / 50 Hz Stromversorgung.
Das Gerät muss an einer geerdeten Steckdose eingeschlossen sein, gemäß den gültigen Empfehlungen.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Stromkabel auszutauschen, kontaktieren Sie Ihren After-Sales-Service.

- Die Steckdose muss leicht erreichbar sein, aber sich außer Reichweite von Kindern befinden. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Installateur.

TÄGLICHE NUTZUNG

- Lagern Sie keine entflammbaren Stoffe oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Dies kann zu dem Risiko einer Explosion führen.
- Bedienen Sie kein anderes elektrisches Equipment in dem Gerät. (Mixers, Wirbelmaschine für Eis usw.)
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, halten Sie den Stecker fest, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Halten Sie das Gerät von Kerzen, Leuchtkörpern und offenen Flammen fern, um ein Brandrisiko zu vermeiden.
- Das Gerät ist ausschließlich dafür geeignet, Weine und Getränke zu lagern.
- Das Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses bewegen.
- Wenn Ihr Gerät mit Rädern ausgestattet ist, denken Sie daran, dass diese dafür da sind, um kleine Bewegungen zu erleichtern. Bewegen Sie das Gerät über lange Strecken nicht.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Gerät oder seine Komponente und besteigen Sie diese nicht.
- Um das Fallen von Gegenständen zu vermeiden und der Beschädigung des Gerätes vorzubeugen, überbelasten Sie die Fächer des Gerätes nicht.

ACHTUNG! REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie eine Wartung durchführen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses vom Netz.
- Bei der Reinigung des Gerätes benutzen Sie keine Metallgegenstände, Dampfsysteme, flüchtige Flüssigkeiten, organische Lösungsmittel oder abrasive Stoffe.
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um Eis zu entfernen. Benutzen Sie einen Kunststoff-Schaber.

WICHTIGE INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER INSTALLATION!

- Um eine ordnungsgemäße elektrische Verbindung zu gewährleisten, befolgen Sie die in diesem Handbuch angegebenen Empfehlungen.
- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie dieses auf optisch sichtbare Beschädigungen. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht ans Netz. Informieren Sie Ihren Händler oder die Verkaufsstelle über jegliche Beschädigung. In diesem Fall bewahren Sie die Verpackung auf.
- Es wird empfohlen, das Gerät für mindestens 4 Stunden sich absetzen zu lassen, bevor Sie dieses an die Stromversorgung anschließen, so dass die Kompressorflüssigkeits-Zufuhr richtig ist.
- Eine ordnungsgemäße Belüftung ist notwendig, um eine Überhitzung zu vermeiden. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, beachten Sie die vorhandenen Installationsempfehlungen.

- Um das Risiko eines Brandes zu vermeiden, stellen Sie wenn möglich sicher, dass das Gerät keine Wände oder heiße Elemente berührt (Kompressor, Kondensator). Beachten Sie die Installationsempfehlungen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Radiatoren, Herdplatten oder Gasringen platziert werden.
- Überprüfen Sie, dass die Steckdosen erreichbar bleiben, wenn das Gerät
installiert ist.

ENERGIE SPAREN

Um den Stromverbrauch Ihres Gerätes zu begrenzen
- Installieren Sie das Gerät in einem kühlen Bereich des Zimmers, fern von hitze-erzeugenden Geräten und außerhalb der direkten Sonneneinstrahlung.
- Gewährleisten Sie eine ausreichende Belüftung des Gerätes, blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.
- Öffnen Sie die Tür nicht, wenn es nicht nötig ist.
- Untersuchen Sie regelmäßig die Türdichtungen und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß schließen.

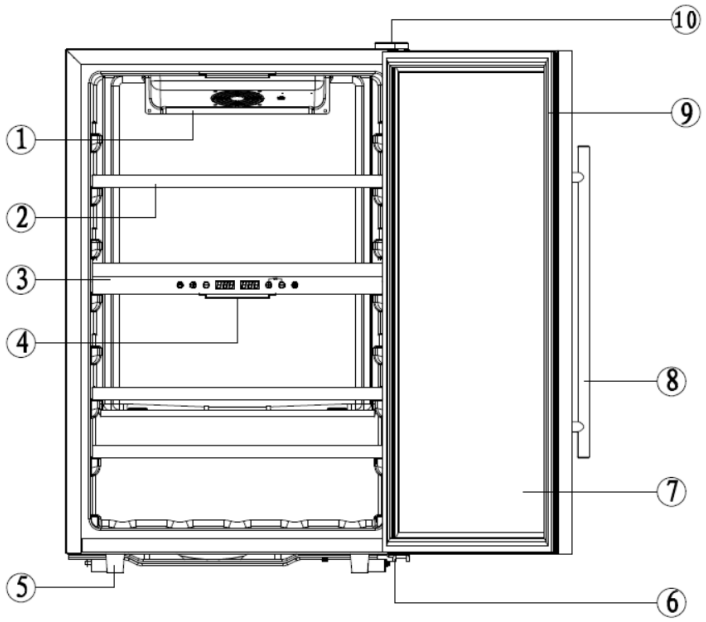
FEHLERBEHEBUNG

- Jegliche elektrischen Arbeiten müssen von einem qualifizierten und geschulten Techniker durchgeführt werden.
- Das Gerät muss von einem akkreditierten Reparaturzentrum instandgesetzt werden,
mit der Nutzung ausschließlich originaler Ersatzteile.

Das Gerät ist ausschließlich für die Haushaltsnutzung geeignet. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Falle einer anderen Benutzungsweise.

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Modell CAVIST62:



1	Ventilator
2	Regal
3	Bedienfeld
4	LED-Leuchte
5	Einstellbare Füße
6	Unteres Scharnier
7	Türglas
8	Griff
9	Türdichtung
10	Oberes Scharnier

3. INSTALLATIONSANWEISUNGEN

VOR DER NUTZUNG IHRES GERÄTES:

• Entfernen Sie die innere und die äußere Verpackung.
• Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, lassen Sie dieses für 24 Stunden stehen. Dies wird die Wahrscheinlichkeit einer Fehlfunktion des Kältemittelkreislaufs verringern, die nach dem Transport entstehen könnte.
• Reinigen Sie das Innere des Gerätes mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser.

INSTALLATION IHRES GERÄTES:

• Dieses Gerät muss in einem gut belüfteten, trockenen Raum platziert werden.
• Platzieren Sie das Gerät an einer Stelle, die sein Gewicht mit der Beladung aushalten kann. Um sicherzustellen, dass das Gerät eben ist, passen Sie die Höhe der Füße unter ihm an.
• Um die beste Leistung des Gerätes mit einem niedrigsten Energieverbrauch zu ermöglichen, platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen (wie z. B. Heizkörper, Herd, usw.), setzen Sie dieses nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in einem zu kalten Raum ab.
• Schließen Sie das Gerät an einer alleinstehenden, einfach erreichbaren Steckdose an. Jegliche Fragen bezüglich Energie und/oder Erdung müssen an einen zertifizierten Elektriker oder eine autorisierte Servicestelle gerichtet werden.
• Um der Überhitzung des Gerätes vorzubeugen, ermöglichen Sie eine ausreichende Belüftung und bedecken oder blockieren Sie niemals die Lüftungslöscher.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose und der ON/OFF Schalter einfach erreichbar nach der Installation des Gerätes ist.

INSTALLATION IHRES WEINKÜHLERS:

• Diese Weinkühler sind für eine freistehende Installation geeignet, eine gute Belüftung wird rund um das Gerät benötigt, um die Hitze ordnungsgemäß abzuleiten und eine effiziente Abkühlung bei einem niedrigen Stromgebrauch zu garantieren. Ausreichende Abstände müssen zu diesem Zweck vorhanden sein.

- Eine Lücke von der Rückseite des Gerätes von 5 cm und von den Seitenwänden ca. 10 cm.
- Ein Abstand vorne muss vorhanden sein, damit die Tür des Gerätes ohne Hindernisse geöffnet werden könnte.

• Platzieren Sie das Gerät an einer Stelle, die sein Gewicht mit der Beladung aushalten kann. Um sicherzustellen, dass das Gerät eben ist, passen Sie die Höhe der Füße unter ihm an.

• Um die beste Leistung des Gerätes mit einem niedrigsten Energieverbrauch zu ermöglichen, platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen (wie z. B. Heizkörper, Herd, usw.), setzen Sie dieses nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in einem zu kalten Raum ab.

• Schließen Sie das Gerät an einer alleinstehenden, einfach erreichbaren Steckdose an. Befestigen Sie dieses vorsichtig, so dass der Weinkühler gut nivelliert ist. Dies wird jeglichen Bewegungen wegen der Instabilität, der Lärmerzeugung und Vibrationen vorbeugen, und wird eine perfekte Türabdichtung ermöglichen.

BESCHREIBUNG DER KONTROLLEN



Temperaturbereich: Obere Zone ist 5-12°C, untere Zone 12-18°C

- Halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät an- und auszuschalten.

-Drücken Sie auf die Taste, um die Leuchte in beiden Zonen an- und auszumachen.

- Halten Sie gleichzeitig die UP&DOWN Tasten für die Temperatur der unteren Zone für 3 Sekunden gedrückt, um die Temperaturanzeige von Celsius zu Fahrenheit zu wechseln.

- Wenn alle Kontrolltasten gesperrt werden, nachdem keine Bedienung nach 20 Sekunden erfolgt, halten Sie gleichzeitig die UP&DOWN Tasten für die Temperatur der oberen Zone für 3 Sekunden gedrückt, um die Kontrolltasten zu entsperren.

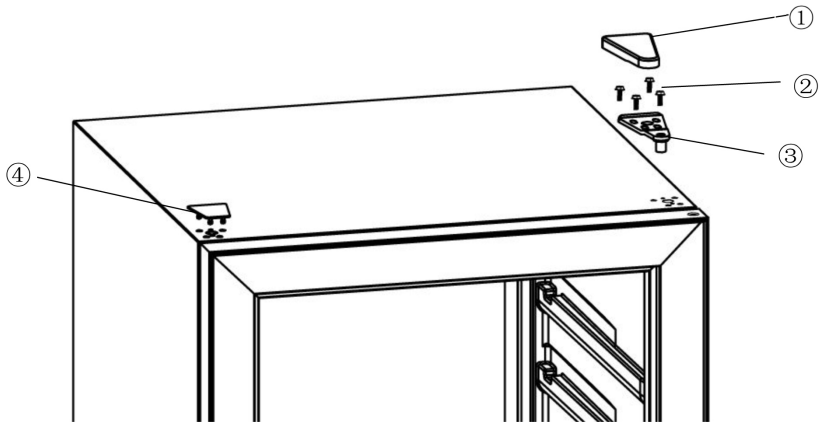
- Sie können die gewünschte Temperatur von jeder Zone einstellen, indem Sie auf die oder Taste drücken.

Die gewählte Temperatur wird sich bei jedem Drücken der Taste um 1°C erhöhen/verringern. Wichtiger Hinweis: nachdem die gewünschte Temperatur gewählt ist, wird der Display die tatsächliche Temperatur in dem Gerät weiterhin anzeigen, die sich allmählich verändern wird, bis die gewählte Temperatur erreicht ist.

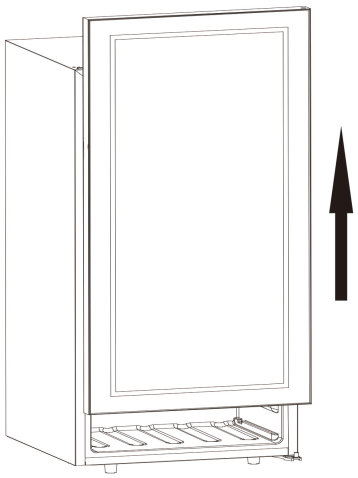
UMSTELLUNG DER TÜR:

Die Tür des Gerätes ist umstellbar und ist beim Erwerb eingestellt, nach rechts zu öffnen; Sie können diese auf links umstellen, indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

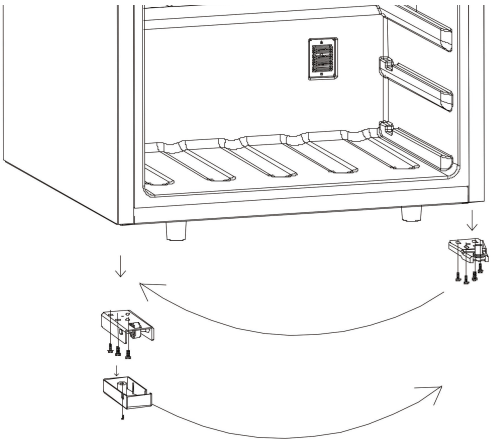
(1) Schließen Sie die Tür.
(2) Entfernen Sie die rechte obere Scharnierabdeckung ①, dann schrauben Sie② ab und entfernen Sie das Scharnier ③. Entfernen Sie die linke Scharnierloch-Abdeckung ④.



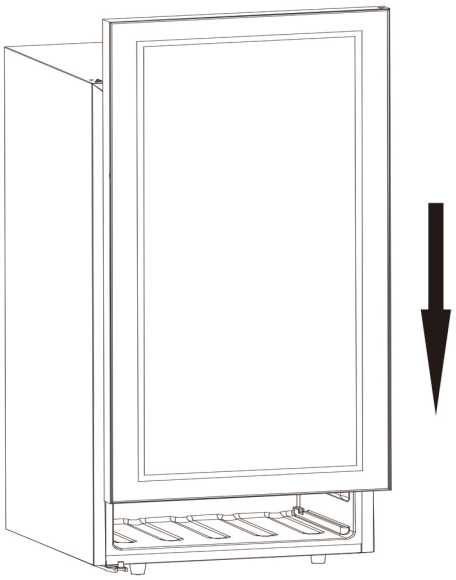
(3) Entnehmen Sie die Tür von dem Schrank, indem Sie diese leicht öffnen und anheben.



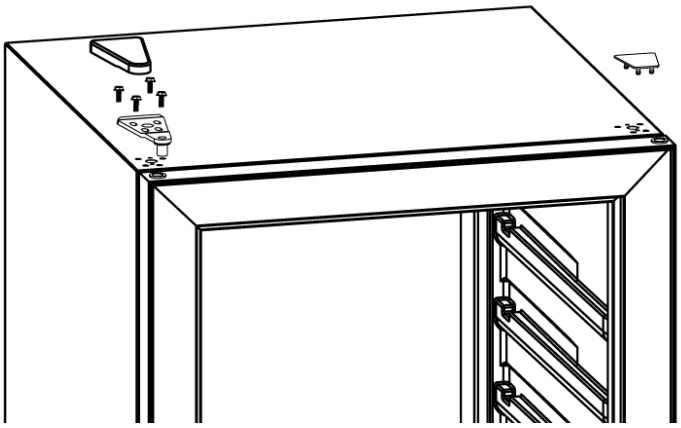
(4) entnehmen Sie die Teile des unteren Scharniers rechts und dann montieren Sie diese links.



Drehen Sie die Tür um 180°, dann heben Sie die Tür leicht an, senken Sie diese nach unten bis sie an der Tür-Achse des unteren Scharniers angepasst ist.

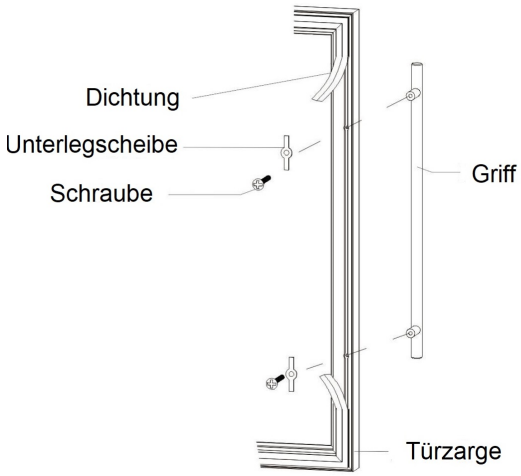


Versetzten Sie den oberen Scharnierteil auf die linke Seite, und decken Sie das rechte Scharnierloch mit dem schwarzen Pad ab.



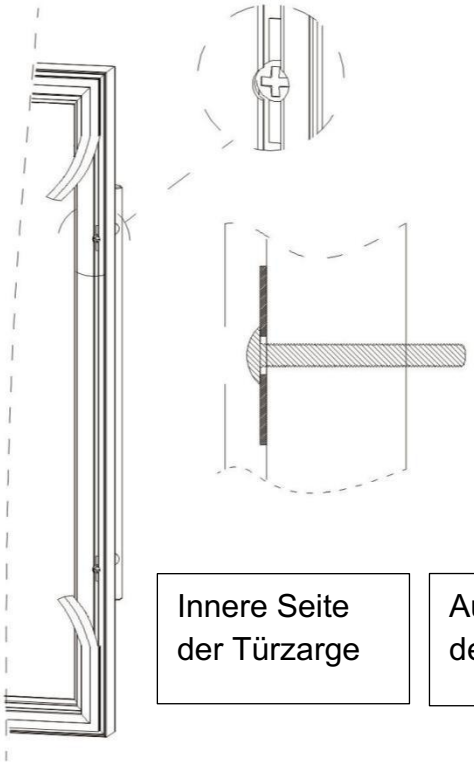
DEN GRIFF MONTIEREN:

Dieses Gerät verfügt über einen Edelstahl-Griff, bitte folgen Sie den untenstehenden Anweisungen, um den Griff zu installieren.



1. Öffnen Sie die Tür und ziehen Sie die Türdichtung in dem Bereich weg, wo der Griff installiert werden soll. Die Dichtung kann einfach mit der Hand entfernt werden, kein Werkzeug ist notwendig.

2. Setzen Sie die Unterlegscheibe ein und schrauben Sie diese in den Türdichtungs-Schlitz, beachten Sie bitte, dass die Unterlegscheibe in dem Schlitz sein muss und die Schrauben durch die Türzarge passen müssen.



Die Schraube und die Unterlegscheibe müssen in dem Türdichtungs-Schlitz platziert werden.

Innere Seite der Türzarge

Außenseite der Türzarge

4. EQUIPMENT

DIE KLIMAANLAGE

Gemäß den Empfehlungen von Spezialisten, die perfekte Temperatur für die Weinlagerung beträgt ca. 12°C, innerhalb einer Spanne von 10 bis 14°C. Verwechseln Sie diese nicht mit der Serviertemperatur, die zwischen 5 und 18°C variiert, je nach spezifischer Art des Weines.

Es ist besonders wichtig, plötzliche Schwankungen in der Temperatur zu vermeiden. Dieses Gerät, von Spezialisten extra für Weinkenner entwickelt, berücksichtigt im Gegensatz zu einem einfachen Kühlschrank die Empfindlichkeit der Grand Crú Weine für plötzliche Schwankungen in der Temperatur, indem das Gerät die Aufrechterhaltung einer konstanten Durchschnittstemperatur genau kontrolliert.

DAS ANTI-VIBRATIONEN SYSTEM:
Der Kompressor des Weinkühlers ist mit besonderen Dämpfern ausgestattet (Silentblöcke), wobei der Innenraum von dem Gehäuse durch eine dicke Schicht von Polyurethanschaum isoliert ist. Diese Eigenschaften verhindern die Übertragung von Vibrationen auf Ihre Weine.

ENTFROSTUNG:
Ihr Gerät ist mit einem automatischen Abtauzyklus ausgestattet. Wenn ein Kühlzyklus abgeschlossen ist, werden die gekühlten Flächen des Gerätes automatisch entfrostet. Das Abtauwasser wird in den Kondenswasser-Verdunstungsbehälter geleitet, der sich auf der Rückseite des Gerätes in der Nähe von dem Kompressor befindet. Die von dem Kompressor erzeugte Hitze verdunstet dann das in dem Behälter angesammelte Kondenswasser.

5. BELADUNG

Die maximale zur Beladung empfohlene Flaschenanzahl ist in den Leitlinien angegeben und stellt lediglich Richtwerte dar. Diese bieten eine schnelle Einschätzung der Größe des Gerätes (ähnlich wie bei der Kapazität eines Kühlschranks, die in Liter angeführt wird).

Die Menge entspricht dem Test, der mit Standardflaschen durchgeführt wurde: die standardmäßige "75 cl light Bordeaux" Flasche- die Normen gelten für die geografische Herkunft jeder Flaschenform (Bordeaux, Burgundy, Provence, usw.) und den Typ (traditionell, schwer, leicht, Flöte, usw.), jede mit Ihrem eigenen Durchmesser und eigener Höhe.

In Wirklichkeit und in Extremfällen könnten Sie mehr Flaschen lagern, indem Sie die Flaschen von demselben Typ aufeinanderstapeln, ohne Regale zu benutzen, jedoch verschiedene Weinkeller beinhalten eine große Vielzahl von Flaschen und der praktische Aspekt der alltäglichen Verwaltung des Weinkühler beschränkt seine Kapazität. Deswegen werden Sie wahrscheinlich das Gerät etwas weniger als auf das empfohlene Maximum beladen.

6. WARTUNG

Vor der Reinigung Ihres Gerätes (was regelmäßig gemacht werden muss), trenne Sie dieses vom Netz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose entfernen oder die Sicherung aus dem Stromkreis ziehen.
Vor dem ersten Gebrauch Ihres Gerätes und regelmäßig danach, empfehlen wir Ihnen, die Innen- und Außenflächen (die Vorderseite, die Seitenwände und die Oberseite) mit warmem Wasser gemischt mit einem weichen Reinigungsmittel zu reinigen. Spülen Sie diese ab und lassen Sie diese abtrocknen, bevor Sie das Gerät wieder

ans Netz schließen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Schleifmittel.

Reinigen Sie die Kunststoffbeschichtung auf den Edelstahl-Regalen mit einer milden Reinigungslösung und trocknen Sie diese mit einem weichen Tuch ab. Die Holzregale benötigen keine besondere Pflege.
Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschaltet ist, kann es einen verbleibenden Geruch haben. In diesem Fall lassen Sie das Gerät für ein paar Stunden auf der möglichst niedrigen Temperatur leerlaufen. Die Kälte wird jegliche Gerüche entfernen.

7. IHREN WEINKÜHLER LAGERN

Wenn Sie Ihr Gerät für kurze Zeiträume nicht benutzen, lassen Sie das Bedienfeld bei seinen regelmäßigen Einstellungen.

Während eines längerfristigen Stillstandes:
• Entfernen Sie alle Flaschen aus dem Gerät
•Trennen Sie das Gerät vom Netz
•Reinigen Sie gründlich die Innen- und Außenflächen des Gerätes
•Lassen Sie die Tür offen, um der Entstehung von Kondenswasser, unangenehmen Gerüchen oder Schimmel vorzubeugen.

8. HANDLUNGEN IM FALLE EINES STROMAUSFALLS

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb einer kurzen Zeit wieder behoben. Ein Stromausfall von 1 oder 2 Stunden wird die Temperatur in Ihrem Weinkeller nicht beeinflussen. Um Ihre Weine während eines Stromausfalls zu schonen, vermeiden Sie es so gut wie möglich, die Tür zu öffnen. Während sehr langer Stromausfälle, ergreifen Sie die notwendigen Maßnahmen, um Ihren Wein zu schützen.
-Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird oder wenn es ein Stromausfall gibt, müssen Sie drei bis fünf Minuten warten, bevor Sie dieses neustarten. Wenn Sie versuchen, das Gerät vorzeitig zu starten, wird der Kompressor trotzdem erst nach 3 bis 5 Minuten den Betrieb aufnehmen (wenn die Temperatur es benötigt).
-Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach einem längeren Stilstand anschalten, ist es möglich, dass beim Neustart die gewählte Temperatur und die angezeigte Temperatur nicht übereinstimmen. Dies ist normal. Es wird ein paar Stunden brauchen, bis sich die Temperatur stabilisiert.

9. WENN SIE IHREN WEINKÜHLER BEWEGEN MÜSSEN

Zuerst trennen Sie Ihr Gerät vom Netz.
Entfernen Sie alle Flaschen und befestigen Sie alle losen Teile.
Um eine Beschädigung der Nivellierschrauben auf den Füßen zu vermeiden, schrauben Sie diese fest an der Grundlage.
Bewegen Sie das Gerät (vorzugsweise) in der aufrechten Position oder merken Sie sich die Richtung, in die das Gerät abgelegt werden kann, indem Sie auf die Verpackung gucken.

10. IM FALLE EINER STÖRUNG

Trotz der Sorgfalt, mit der wir das Gerät herstellen, kann eine Störung niemals komplett ausgeschlossen werden. Bevor Sie die After-Sales-Ableitung Ihres Händlers kontaktieren, überprüfen Sie bitte, dass:
1.das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist;
2.kein Stromausfall besteht;
3.die Störung nicht in der Tabelle am Ende dieses Handbuchs beschrieben wird;

WICHTIG:
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, einem von der Marke genehmigten Zentrum oder einem Händler ersetzt werden. In allen Fällen muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Verletzungsrisiko zu vermeiden.

WENN IHRE UNTERSUCHUNGEN NICHTS ERGEBEN HABEN, KONTAKTIEREN SIE DIE AFTER-SALES-ABLEITUNG IHRES HÄNDLERS.

ACHTUNG!

Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

11. PROBLEME UND LÖSUNGEN

Sie können viele einfache Probleme mit Ihrem Weinkühler selbstständig lösen, um sich so den Zeitaufwand für die Kontaktaufnahme mit der After-Sales-Ableitung zu ersparen. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus.

PROBLEM	*MÖGLICHE URSACHEN*
Das Gerät funktioniert nicht	*Das Gerät ist nicht angeschlossen* *Das Gerät ist nicht angemacht* *Überprüfen Sie die Installationsspannung* *Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter oder die Sicherung durchgebrannt ist*
Das Gerät ist nicht kühl genug	*Überprüfen Sie die Temperatur-Kontrolleinstellung* *Überprüfen Sie ob die Umgebungstemperatur höher als die Betriebstemperatur des Gerätes ist.* *Die Tür wird zu oft geöffnet.* *Die Tür ist nicht richtig geschlossen.* *Die Tür ist nicht richtig abgedichtet.* *Es gibt nicht genügend Raum rund um das Gerät.*
Der Kompressor startet und stoppt häufig.	*Die Außentemperatur ist zu hoch.* *Eine große Anzahl von Flaschen wurde in dem Weinkeller platziert.* *Die Tür wird zu oft geöffnet.* *Die Tür ist nicht richtig geschlossen.* *Der Weinkeller wurde nicht korrekt eingestellt.*
LED Leuchten funktionieren nicht.	*Das Gerät ist nicht angeschlossen.* *Die Sicherung ist durchgebrannt.* *LED Leuchten sind defekt.* *Der Leuchtschalter ist aus.*
Vibrationen	*Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eben platziert ist.*
Das Gerät macht viel Lärm.	*Ein Geräusch, ähnlich wie bei umlaufendem Wasser, wird durch das Kühlgas erzeugt, und ist normal.* *Am Ende des Kühlkreislaufs kann zirkulierendes Wasser hörbar sein.* *Die Ausdehnung und Kontraktion von den Innenwänden können einen Knack-Geräusch verursachen.* *Das Gerät ist nicht eben.* *Überprüfen Sie, ob der Ventilator in einem guten Zustand ist.*
Die Tür schließt nicht richtig.	*Das Gerät ist nicht eben.* *Die Türdichtung ist dreckig oder beschädigt.* *Die Regale sind nicht richtig platziert.* *Ein Teil der Inhalte lässt die Tür nicht schließen.*
Der LED Display funktioniert nicht richtig.	*Das Bedienfeld ist fehlgeschlagen.* *Die Power-Leiterplatte ist kaputt.* *Das Gerät ist nicht angeschlossen.* *Die Sonde funktioniert nicht.*

12. WARNUNG

Da wir unsere Produkte kontinuierlich weiterentwickeln, behalten wir uns das Recht vor, die technischen Eigenschaften ohne Vorankündigung zu verändern.

Garantien für die Produkte unserer Marke sind ausschließlich bei ausgewählten Händlern vorhanden. Kein Teil dieser Anleitung kann als eine zusätzliche Gewährleistung betrachtet werden.

Wir übernehmen keine Verantwortung für Fehler und technische oder editorische Auslassungen in diesem Dokument.

Unverbindliches Dokument.

ANHANG 1

Produktart	Weinkühler
Modell	CAVIST62
Stromversorgung	220-240 V/50 Hz
Produktabmessungen (BXTXH)(mm)	550×565×850
Nettokapazität	137L
Energieeffizienzklasse	A
Energieverbrauch /24h	0.403kWh
Temperaturbereich	5-12°C-12-18°C
Geräuschpegel	42dB
Kein Frost	Ja
Klimaklasse	SN,N,ST
Installationsart	Freistehend

Das Gerät ist ausschließlich für die Lagerung des Weines geeignet

13. UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennungs von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

NEDERLANDS

Voor gebruik de veiligheidsregels en gebruikersinstructies lezen en volg deze op.
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor uw eigen veiligheid en voor het juiste gebruik van het apparaat dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, waaronder ook de waarschuwingen en aanbevelingen, voordat u het apparaat plaatst en voor het eerst gaat gebruiken. Om schade aan het apparaat en persoonlijke verwondingen te vermijden, moeten personen die het apparaat gebruiken helemaal bekend zijn met de gebruiks- en veiligheidsregels. Bewaar deze aanbevelingen dicht bij het apparaat, voor toekomst gebruik, en zorg dat het document meegaat met het apparaat als deze wordt verkocht of verplaatst. Dit zal het optimale gebruik van het apparaat verzekeren.

Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

Waarschuwingen

- Om beschadigingen aan de deurafdichting te vermijden, controleer dat de deur helemaal open is bij het verwijderen van de schappen.
- Niet het apparaat verplaatsen als er wijnflessen in liggen, zo kan het apparaat beschadigd raken.
- Het apparaat dient op een geschikte plek te worden geplaatst zodat er geen hand in de compressor kan komen.

- Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of door mensen die niet hebben geleerd hoe ze met dit apparaat om moeten gaan, mits zij onder toezicht staan van iemand die bekend is met het apparaat en de gevaren kent. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Het schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.
- Houd al het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen, omdat er
risico is op verstikking.
- Als u besluit het apparaat weg te gooien, haal dan de stekker uit het stopcontact, snij de stroomkabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deur, ter voorkoming dat kinderen ermee gaan spelen, met het risico op een elektrische schok of er opgesloten in te raken.
- Als een apparaat met een magnetische deur wordt vervangen door
een ander apparaat met een sluiting op de deur, zorg dan dat de sluiting niet meer werkt voordat u het oude apparaat weggooit of verkoopt. Dit zal voorkomen dat het apparaat verandert in een val voor kinderen.
- Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Algemene veiligheid

WAARSCHUWING — Dit apparaat is ontworpen voor thuisgebruik.
WAARSCHUWING — Sla nooit ontbrandbare substanties, zoals spuitbussen op in het apparaat, omdat ze kunnen lekken of gas kunnen vrijlaten.
WAARSCHUWING — Een beschadigde kabel dient meteen te worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerde verkoper, om elk risico op een elektrische schok te vermijden.
WAARSCHUWING — Houd de ventilatieopeningen vrij en zorg dat lucht kan circuleren, vooral als het apparaat bij een muur wordt geplaatst.
WAARSCHUWING — Niet het koelcircuit beschadigen.
WAARSCHUWING — Gebruik geen elektrische apparaten in het compartiment, tenzij deze zijn toegestaan door de fabrikant.
WAARSCHUWING — De koel- en isolatiesystemen bevatten ontbrandbare gassen. Als het apparaat wordt weggegooid, moet het worden weggebracht naar een bevoegd inzamelpunt. Stel het apparaat niet bloot aan vuur.

Koelingsvloeistof R600a

Het koelingscircuit van het apparaat gebruikt koelmiddel isobutaan(R600a), wat een ontbrandbaar natuurlijk gas is en daardoor gevaarlijk voor het milieu.
Zorg bij het transport of de plaatsing van het apparaat dat niets van het koelingscircuit beschadigd is.



De koelingsvloeistof (R600a) is ontbrandbaar.

Waarschuwing: Vuur

Als het koelingscircuit beschadigd is:
-Vermijd open vuur en elke vorm van ontstekingsbron.
-Verzeker dat de kamer waarin het apparaat is geplaatst goed geventileerd wordt. Het is gevaarlijk om de specificaties van het apparaat te veranderen in welke vorm dan ook
Een beschadiging aan de stroomkabel kan leiden tot kortsluiting en/of een elektrische schok.

Elektrische veiligheid

- We weigeren enige vorm van aansprakelijkheid bij incidenten veroorzaakt door een slechte elektrische installatie.
- Niet de stroomkabel verlengen. Gebruik geen verlengkabel, adapter of verdeelstekker.
- Controleer dat het stopcontact onbeschadigd is. Een kapot stopcontact kan zorgen dat het apparaat oververhit raakt en explodeert.
- Controleer dat het stopcontact dat gebruikt wordt voor het apparaat goed bereikbaar is.
- Trek nooit aan de stroomkabel.
- Zorg dat het apparaat altijd geaard is.
- Als het stopcontact los zit, steek dan niet de stekker erin, er is dan een risico op elektrische schok of vuur.
- Gebruik het apparaat niet als de afdekking van de binnenverlichting niet is geplaatst.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij werk aan de

binnenverlichting.
- Het apparaat werkt op enkele fase 220~240 V / 50 Hz.
Het apparaat dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact, die voldoet aan de aanbevelingen.
- Probeer niet zelf een beschadigde stroomkabel te vervangen, neem contact op met de klantenservice.
- Het stopcontact moet makkelijk bereikbaar zijn, maar buiten bereik zijn van kinderen.
Bij twijfel contact opnemen met uw elektricien.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

Dagelijks gebruik
- Sla geen ontbrandbare substanties of vloeistoffen op in het apparaat.
Dit zou een risico op explosie kunnen geven.
- Gebruik geen ander elektrisch gereedschap in het apparaat (mixers, menger voor roomijs, etc.)
- Bij het eruit halen van de stekker uit het stopcontact, de stekker stevig vastpakken en trek niet aan de kabel.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Houd het apparaat verwijderd van kaarsen, verlichting en open vuur, om risico op vuur te vermijden.
- Dit apparaat is alleen ontworpen voor opslag van wijn en drank.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig bij het verplaatsen.
- Als uw apparaat is voorzien van zwenkwielen dient u te onthouden dat deze alleen voor kleine verplaatsingen zijn.

Verplaats het apparaat zo niet over langere afstanden.
- Niet over het apparaat of zijn elementen leunen of erop klimmen.
- Om vallende objecten te vermijden en ter voorkoming van schade aan het apparaat, niet het compartiment te vol stoppen.

Let op! Schoonmaken en onderhoud

- Voor het uitvoeren van onderhoud, eerst de stroomtoevoer uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Bij het schoonmaken van het apparaat geen metalen objecten, stoomsystemen, vluchtige vloeistoffen, organische oplosmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.
- Gebruik geen scherpe of puntige objecten om ijs te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.

Belangrijke informatie wat betreft de installatie!

- Om een goede elektrische verbinding te verzekeren, volg de aanbevelingen op die in deze handleiding staan.
- Pak het apparaat uit en kijk of er geen beschadigingen zijn. Sluit geen beschadigd apparaat aan. Informeer uw verkoper over enige beschadigingen. In dat geval dient u de verpakking te bewaren.
- Het wordt aanbevolen het apparaat minimaal 4 uur te laten rusten voordat u deze aansluit op het lichtnet, zodat de vloeistoffen zich kunnen plaatsen.
- Een juiste luchtcirculatie is nodig om oververhitting te voorkomen. Om voldoende luchtcirculatie te krijgen, dient u de meegeleverde installatie-aanbevelingen op te

volgen.
- Om risico op vuur te vermijden, zorg dat het apparaat niet tegen een muur staat, ook niet met een heet element (compressor, condensor). Volg de installatie-aanbevelingen.
- Het apparaat mag niet dicht bij radiatoren, fornuizen of warmhoudplaatjes worden geplaatst.
- Controleer dat het stopcontact bereikbaar blijft als het apparaat wordt geplaatst.

Energiebesparing

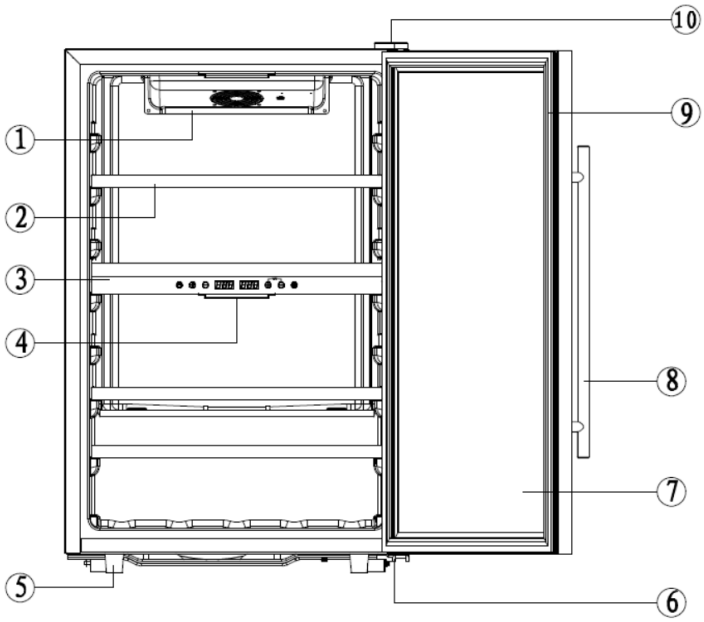
Om het elektrische verbruik van uw apparaat te beperken:
- Plaats het apparaat in een koel deel van de kamer, uit de buurt van warmteproducerende apparaten en niet in direct zonlicht.
- Controleer dat het apparaat voldoende ventilatie heeft, blokkeer nooit de ventilatieopeningen.
- Niet de deur openen als het niet nodig is.
- Controleer regelmatig dat de deurafdichting en verzeker dat deze nog steeds goed sluit.

Probleemoplossing

- Al het elektrische werk dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en bekwame elektricien.
- Het apparaat dient te worden gerepareerd door een bevoegd reparatiecentrum met alleen originele reserve-onderdelen.

Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant weigert enige vorm van aansprakelijkheid bij elke andere vorm van gebruik.

2. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1	Ventilator
2	Schap
3	Bedieningspaneel
4	LED-verlichting
5	Verstelbare poten
6	Onderste scharnier
7	Glazen deur
8	Handgreep
9	Deurafdichting
10	Bovenste scharnier

3. INSTALLATIE INSTRUCTIES

Voordat u uw apparaat gebruikt:

• Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de binnen en buitenkant.
• Voor het plaatsen van de stekker in het stopcontact, laat het apparaat 24 uur rusten. Dit zal de mogelijkheid op storingen verkleinen in het koelingscircuit door het transport.
• Maak de binnenkant schoon met een zachte doek en handwarm water.

Installatie van uw apparaat:

• Dit apparaat dient te worden geplaatst in een goed geventileerde, droge kamer.
• Plaats het op een plek die sterk genoeg is het gewicht te dragen indien gevuld. Om hem helemaal vlak te zetten, kunt u de poten eronder verstellen.
• Om uw apparaat zo min mogelijk energie te laten verbruiken, moet het apparaat niet worden geplaatst nabij een warmtebron (kachel, fornuis, etc.), niet blootstellen aan direct zonlicht en niet plaatsen in een kamer die te koud is.
• Steek de stekker van het apparaat in een apart, goed bereikbaar stopcontact. Vragen wat betreft stroom en/of aarding moeten worden gesteld aan een gecertificeerde elektricien of reparatiebedrijf
• Ter voorkoming dat het apparaat te heet wordt, zorg voor voldoende ventilatie en dek nooit de ventilatieopeningen af.

Opmerking: Controleer dat het stopcontact en de AAN/UIT-schakelaar goed bereikbaar zijn nadat het apparaat is geplaatst.

Plaatsing van uw wijnkoeler:

• Deze wijnkoelers zijn ontworpen voor een vrijstaande plaatsing, een goede ventilatie rondom het apparaat is vereist, zodat de warmte goed weg kan en om te garanderen dat er efficiënt gekoeld wordt met een lager energieverbruik. Daarom moet er voldoende ruimte worden gecreëerd voor dit doel:

- De ruimte aan de achterkant dient minimaal 5 cm te zijn en aan de zijkanten 10 cm.
- Er moet voldoende ruimte aan de voorkant zijn zodat de deur ongehinderd open kan.

• Plaats het op een plek die sterk genoeg is het gewicht te dragen indien gevuld. Om hem helemaal vlak te zetten, verstelt u de poten die eronder zitten.
• Om uw apparaat zo min mogelijk energie te laten verbruiken, moet het apparaat niet worden geplaatst nabij een warmtebron (kachel, fornuis, etc.), niet blootstellen aan direct zonlicht en niet plaatsen in een kamer die te koud is.
• Steek de stekker van het apparaat in een apart stopcontact, zorg dat het apparaat stevig staat en dat deze helemaal vlak staat. Dit voorkomt bewegingen door instabiliteit, wat geluid en vibratie veroorzaakt, en zorgt dat de deur perfect sluit.

Gebruik van uw apparaat:

Gebruik het apparaat in een kamer met een kamertemperatuur tussen 16 en +38°C voor de beste prestaties. Als de kamertemperatuur hoger of lager is, kan dat de prestaties van uw apparaat beïnvloeden en kan de juiste temperatuur mogelijk niet gehaald worden.

Beschrijving bediening



Temperatuurbereik: Bovenste zone is 5-12°C, onderste zone is 12-18°C.

- Druk op de -knop voor 3 seconden om het apparaat in of uit te schakelen.

- Druk op de -knop om de verlichting in of uit te schakelen in beide zones.

- Druk de onderste zone OMHOOG&OMLAAG- knoppen samen in voor 3 seconden om de temperatuurdisplay te veranderen van Celsius naar Fahrenheit.

- Alle knoppen worden vergrendeld als er 20 seconden niets gebeurt, druk de bovenste zone OMHOOG&OMLAAG- knoppen samen in voor 3 seconden om ze te ontgrendelen.

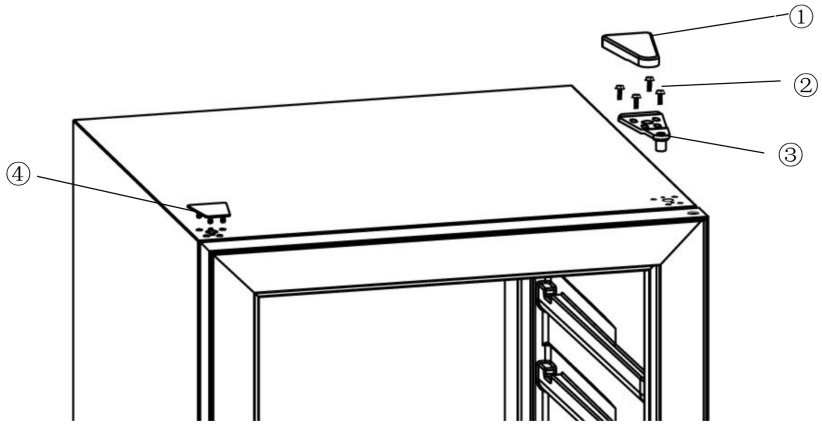
- U kunt de gewenste temperatuur voor elke zone instellen door te drukken op de of -knop.

De ingestelde temperatuur zal stijgen/dalen met 1°C bij elke druk op de knoppen.
Belangrijke opmerking: na het kiezen van de gewenste temperatuur zal het display de echte temperatuur in het apparaat tonen, dit zal veranderen totdat de gewenste temperatuur is bereikt.

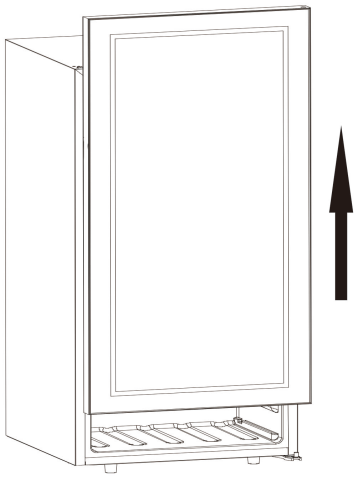
Deuromhanging:

De deur van dit apparaat is omhangbaar, de deur is voorzien van een scharnier aan de rechterkant bij aankoop, u kunt dit veranderen naar de linkerkant door de volgende instructies op te volgen:

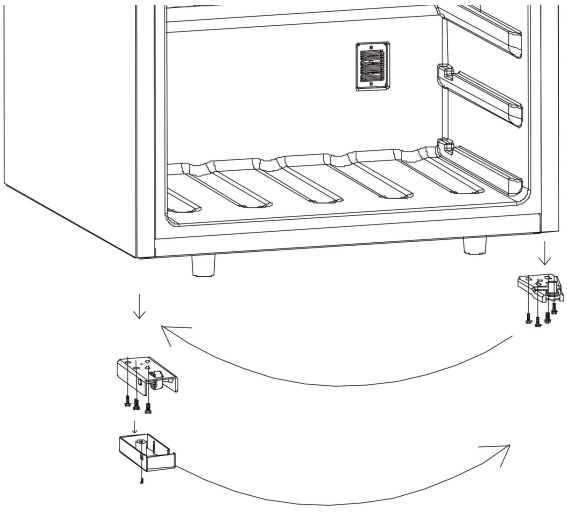
(1) Sluit de deur
(2) Verwijder de afdekking van het scharnier rechtsboven ①, schroef de schroeven eruit② en verwijder het scharnier③. Verwijder de afdekking waar het scharnier links moet komen ④



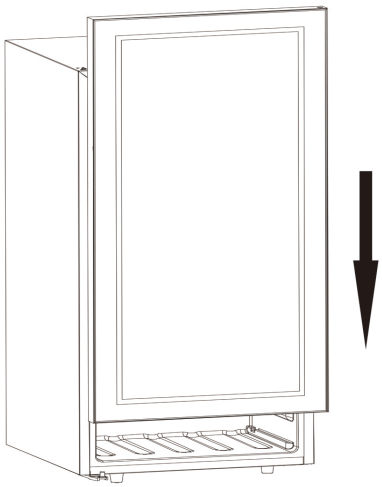
(3) Haal de deur eruit door deze iets te openen eruit te tillen.



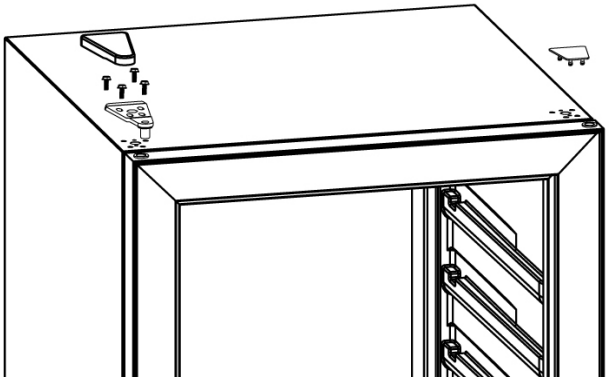
(4) Verwijder de onderste scharnieronderdelen aan de rechterkant en plaats deze links.



(5) Draai de deur 180°, til deze dan iets op en schuif de deur over de spil van het onderste scharnier.



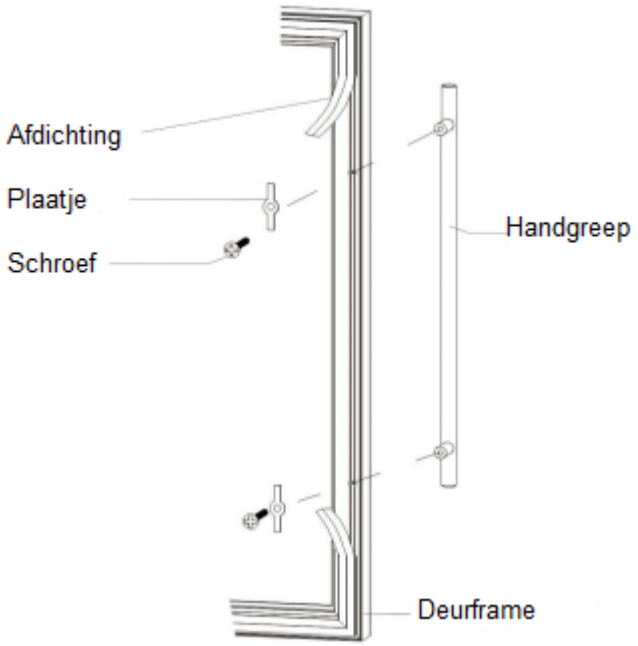
(6) Plaats het bovenste scharnier linksboven en bedek het scharniergat rechts met de afdekking.



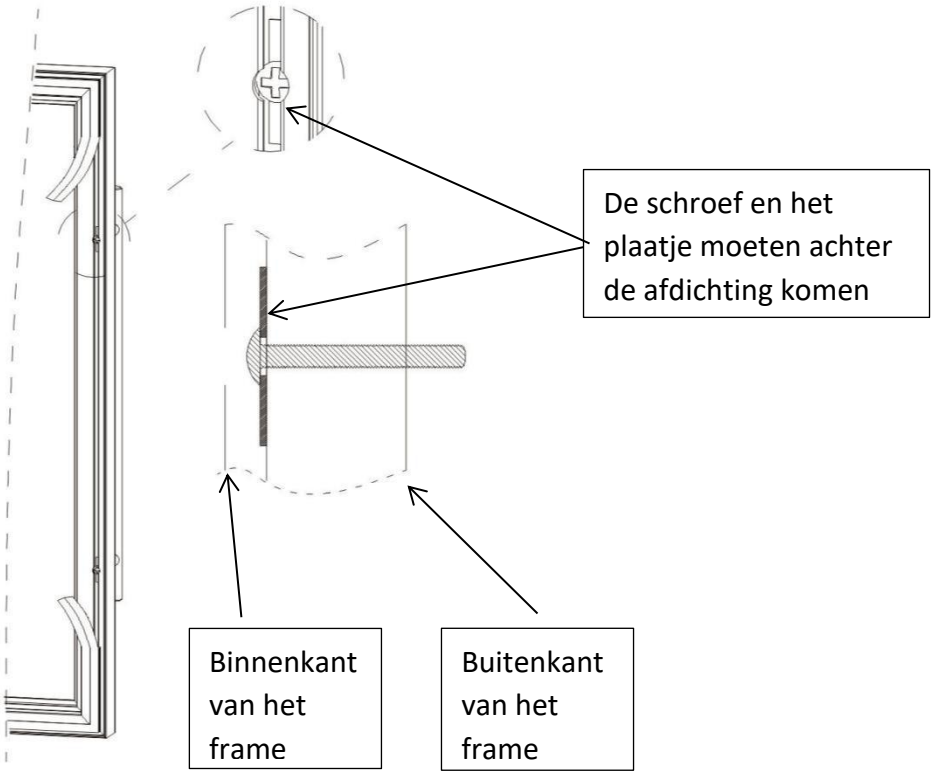
<u>Installatie handgreep:</u>

Dit apparaat is voorzien van een roestvrijstalen handgreep, volg de instructies op om die te plaatsen.

1. Open de deur en haal de deurafdichting weg bij het stuk waar de handgreep moet komen. De afdichting kan makkelijk met de hand worden verplaatst, er is geen gereedschap nodig.



2. Plaats het plaatje met de schroef door het gat, zorg dat het plaatje goed zit en de schroeven door het deurframe gaan.



4. VOORZIENINGEN

Het klimaatsysteem

Volgens specialisten is de ideale temperatuur om wijn te bewaren rond 12°C, tussen de 10 en 14°C. Verwar dit niet met de serveertemperatuur die varieert tussen 5 en 18°C, afhankelijk van de soort wijn.
Het is vooral belangrijk om plotselinge temperatuurschommelingen te vermijden. Ontworpen door specialisten voor wijnkenners zorgt dit apparaat, in tegenstelling tot een eenvoudige koelkast, voor een constante gemiddelde temperatuur en vermijdt het plotselinge variaties in temperatuur en houdt het rekening met de gevoeligheid van grand cru-wijnen.

Het anti-vibratie-systeem:

De koelingscompressor is voorzien van speciale dempers (stilteblokken) en de binnenruimte is geïsoleerd van de behuizing met een dikke laag polyurethaanschuim. Deze karakteristieken voorkomen het doorgeven van vibraties aan uw wijnen.

Ontdooien:

Uw apparaat is voorzien van een automatisch ontdooisysteem. Als een koelcyclus eindigt, worden de oppervlaktes in het apparaat automatisch ontdooit. Het dooiwater loopt naar de condensatie-verdampingsbak die achterin het apparaat zit bij de compressor. De hitte die door de compressor wordt geproduceerd verdampt het water dat in die bak zit.

5. VULLEN

Het maximaal aantal flessen dat wordt aanbevolen erin te stoppen zijn slechts richtlijnen en zijn indicatief; ze geven een snelle schatting over de grote van het apparaat (net zoals de inhoud van een koelkast wordt uitgedrukt in liters).
Ze komen overeen met testen die uitgevoerd zijn met standaard flessen: de standaard "75cl lichte Bordeaux"-fles - de standaarden hangen af van de geografische herkomst van elke flesvorm (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) en het type (traditioneel, zwaar, licht, fluit, etc.), elk met een eigen diameter en gewicht.
Realistisch en in extreme gevallen kunt u meer flessen opslaan door dezelfde soort flessen op elkaar te stapelen zonder schappen te gebruiken, maar een gevarieerde koeler heeft meerdere soorten flessen en het praktische aspect beperkt de capaciteit. Daarom zult u waarschijnlijk minder flessen plaatsen dan de aanbevolen hoeveelheid.

6. ONDERHOUD

Voor het schoonmaken van uw apparaat (iets dat regelmatig dient te gebeuren), haal de stekker uit het stopcontact of haal de stroom van het stopcontact.

Voor het eerste gebruik en regelmatig daarna raden we aan de binnenkant en buitenkant (voorkant, zijkanten en bovenkant) schoon te maken met warm water met een zacht schoonmaakmiddel. Veeg het schoon met schoon water en laat het drogen voor het opnieuw aansluiten. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Was de plastic coating op de stalen schappen met een mild schoonmaakmiddeloplossing en droog ze met een zachte doek. Houten schappen hebben geen specifiek onderhoud nodig.
Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een sterk geur vrijkomen. Laat in dat geval het apparaat enige uren leeg draaien met de koudst mogelijke stand. De kou maakt een einde aan geurtjes.

7. OPSLAG VAN UW WIJNKOELER

Als u kortere tijd uw apparaat niet gebruikt, laat dan de gebruikelijke instellingen staan.
Tijdens een uitschakeling van een langere periode.
•Verwijder alle flessen uit het apparaat
•Haal de stekker uit het stopcontact
•Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat grondig schoon
•Laat de deur openstaan ter voorkoming van condensatie, onprettige geurtjes en schimmel.

8. WAT TE DOEN BIJ EEN STROOMUITVAL

De meeste stroomuitvallen zijn binnen korte tijd weer verholpen. Een stroomuitval van 1 of 2 uur heeft geen effect op uw koeler. Om uw wijnen te beschermen tijdens een stroomuitval dient u de deur zo weinig mogelijk te openen. Tijdens erg lange stroomuitvallen, dient u voorzorgsmaatregelen te nemen om uw wijn te beschermen.
-Als het apparaat van het stroom is geweest, dient u drie tot vijf minuten te wachten voor het herstarten. Als u eerder herstart, zal de compressor pas na 3 tot 5 minuten gaan werken (indien dat nodig is).
-Als u voor het eerst inschakelt na een langere periode, is het mogelijk dat bij de herstart de gekozen temperatuur en de getoonde temperatuur niet overeenkomen. Dit is normaal. Het zal een paar uur duren voor dit gestabiliseerd is.

9. ALS U UW WIJNKOELER MOET VERPLAATSEN

Haal eerst de stekker uit het stopcontact.
Verwijder alle flessen en haal alle losse dingen eruit.
Om beschadiging aan de verstelbare poten te vermijden, dient u deze er helemaal in te draaien.
Verplaats het apparaat rechtop (bij voorkeur) of kijk naar de verpakking aan welke kant dit apparaat neergelegd mag worden.

10. ALS HET APPARAAT STUK GAAT

Ondanks dat we bij de productie erg zorgvuldig zijn, kan er altijd iets kapot gaan. Voordat u contact opneemt met uw verkoper, controleer dit eerst:
1.De stekker is aangesloten op een stopcontact.
2.Er is geen stroomuitval gaande.
3.Het probleem staat niet beschreven in de tabel aan het einde van deze handleiding.
BELANGRIJK:
Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, een door het merk erkend servicecentrum of de verkoper. In alle gevallen dient deze te worden vervangen door gekwalificeerd personeel, om risico's op verwondingen te vermijden.

ALS DEZE CONTROLES NIETS OPLOSSEN, NEEM DAN CONTACT OP MET DE KLANTENSERVICE VAN DE VERKOPER

LET OP!

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.

11. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

U kunt veel simpele problemen met uw wijnkoeler zelf oplossen, dan hoeft u geen contact op te nemen met de klantenservice. Probeer de volgende suggesties.

PROBLEEM	*MOGELIJKE OORZAAK*
Het apparaat doet het niet	*De stekker zit niet in het stopcontact* *Het apparaat is niet ingeschakeld* *Controleer de spanning van de installatie* *Controleer of er een stop is gesprongen*
Het apparaat wordt niet koud genoeg	*Controleer de temperatuurinstelling* *Controleer of de kamertemperatuur buiten de gebruikstemperatuur ligt* *De deur is te vaak opengemaakt* *De deur is niet goed afgesloten* *De deur sluit niet goed af* *Onvoldoende vrije ruimte rondom het apparaat*
De compressor start en stopt vaak	*De externe temperatuur is te hoog* *Een grote hoeveelheid flessen is in de koeler geplaatst* *Het apparaat is vaak geopend* *De deur is niet goed gesloten* *De koeler staat niet correct.*
De LED-verlichting werkt niet	*De stekker zit niet in het stopcontact* *Een stop is gesprongen* *De LED-verlichting is niet kapot* *De verlichting is uitgeschakeld*
Vibratie	*Controleer dat het apparaat vlak staat*
Het apparaat maakt veel geluid	*Een geluid dat lijkt op stromend water wordt veroorzaakt door koelgas, dit is normaal* *Aan het eind van elke koelcyclus kunt water horen stromen* *Het krimpen en uitzetten van de binnenwanden kunnen voor gekraak zorgen* *Het apparaat staat niet vlak* *Controleer of de ventilator nog goed werkt*
De deur sluit niet goed	*Het apparaat staat niet vlak* *De deurafdichting is vies of beschadigd* *De schappen zijn niet juist geplaatst* *Een deel van de inhoud voorkomt dat de deur juist sluit*
Het LED-scherm werkt niet juist	*Bedieningspaneel werkt niet* *Printplaat kapot* *De stekker zit niet in het stopcontact* *De sensor werkt niet*

12. WAARSCHUWING

Omdat we onze producten continu verbeteren, behouden we het recht technische aanpassingen te maken zonder kennisgeving.
Garanties voor onze merkproducten worden alleen aangeboden bij geselecteerde verkopers.
Geen van deze instructies mag worden gezien als een aanvullende garantie.
We kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor fouten of technische of redactionele weglatingen in dit document.

Geen bindend document.

APPENDIX 1

Producttype	Wijnkoeler
Model	CAVIST62
Stroomvoorziening:	220-240 V/50 Hz
Productafmetingen (BXLXH)(mm)	550×565×850
Netto capaciteit	137L
Energie effectiviteitsklasse	A
Energieverbruik/24u	0.403kWh
Temperatuurbereik	5-12°C-12-18°C
Geluidsniveau	42dB
Geen ijs	Ja
Klimaatklasse	SN,N,ST
Installatietype	Vrijstaand

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn

13. MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijdert. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijdert worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPANOL

Lea completamente las siguientes instrucciones y cumpla con las medidas seguridad antes de usar el refrigerador de vinos.

Este aparato está destinado exclusivamente para el almacenamiento de vinos.

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Para su propia seguridad y para una adecuada utilización del refrigerador de vinos, lea este manual detenidamente, incluidas las advertencias y recomendaciones, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez. Las personas que utilicen este aparato deben estar completamente familiarizadas con su funcionamiento y con las medidas de seguridad, para evitar daños en el mismo y/o lesiones personales. Mantenga este manual de instrucciones cerca del refrigerador de vinos para consultas futuras. En caso de ventas, asegúrese de que el documento se transfiera junto con el refrigerador para asegurar el óptimo funcionamiento de este.

Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo

Advertencias:

– Para prevenir el deterioro de la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta antes de mover los botelleros en sus correderas hacia afuera.
– No mueva el refrigerador mientras esté cargado con botellas de vino, ya que podría dañarlo.
– Instale el refrigerador en un lugar adecuado donde se

evite tocar el compresor con la mano.
– Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos.

Seguridad con los niños y otras personas vulnerables:
– Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
– Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.
– Antes de desechar un refrigerador antiguo, apáguelo y desconéctelo del tomacorriente. Corte el cable directamente detrás del aparato y retire la puerta para asegurarse de que los niños no queden atrapados dentro del mismo.
– Si un refrigerador con una junta magnética en la puerta está siendo reemplazado por otro que tiene un pestillo en la puerta o en la junta, asegúrese de que el pestillo esté desactivado antes de vender o desechar el mismo. Esto evitará que el aparato se transforme en una trampa para niños.
– Mantenga el refrigerado y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Medidas generales de seguridad:

Advertencia: Este refrigerador está diseñado únicamente para el uso en el hogar.

Advertencia: Nunca almacene sustancias inflamables, como aerosoles, dentro del refrigerador, ya que podrían derramar o liberar líquidos.

Advertencia: Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado inmediatamente por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos de descargas eléctricas.

Advertencia: Mantenga las aberturas de ventilación sin obstrucciones y asegúrese de que el aire pueda circular, especialmente si el aparato está empotrado en una pared.

Advertencia: No dañe el circuito de refrigeración.

Advertencia: No use aparatos eléctricos dentro del compartimiento, a menos que sean tolerados por el fabricante.

Advertencia: Los refrigeradores y congeladores viejos contienen gases aislantes y refrigerantes, deben desecharse adecuadamente. Póngase en contacto con su autoridad local o su distribuidor si tiene alguna pregunta. Asegúrese de no dañar la unidad antigua antes de ser recogida por el servicio de eliminación de residuos correspondiente. No exponga el aparato al fuego.

Gas refrigerante R600a:

Este modelo usa isobutano (R600a) como refrigerante, que es un gas natural altamente inflamable y, por lo tanto, peligroso para el medio ambiente. Se debe tener cuidado durante la transportación y la instalación para asegurar que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración se dañe. El refrigerante R600a es inflamable.

Precaución: Riesgo de incendio



Si el circuito de refrigeración se daña:

– Evite llamas y fuentes de ignición o calor.
– Asegúrese de mantener una buena ventilación en el local de instalación del refrigerador.
– Es peligroso cambiar la especificación del aparato de cualquier manera.
– Un cable de alimentación dañado puede causar un cortocircuito y/o descargas eléctricas.

Seguridad eléctrica:

– El fabricante no asume ninguna responsabilidad por incidentes causados por una instalación eléctrica deficiente.
– No utilice extensiones eléctricas, adaptadores o tomacorrientes múltiples.
– Compruebe que el tomacorriente de pared no esté dañado. Un tomacorriente en mal estado puede hacer que el aparato se sobrecaliente y explote.
– El refrigerador debe colocarse de manera que el enchufe sea de fácil acceso.
– No tire, tuerza, o dañe el cable de alimentación.
– Asegúrese de que el aparato esté siempre conectado a tierra.
– Si el tomacorriente de pared está suelto, no enchufe el cable de alimentación, ya que existe riesgo de descargas eléctricas o incendios.
– No utilice el refrigerador si la cubierta de la luz interior no está instalada.
– Desconecte el refrigerador antes de sustituir la bombilla.
– Este producto está diseñado para funcionar con 220-240

V; 50 Hz y debe estar conectado a un tomacorriente de pared con conexión a tierra, de acuerdo con las recomendaciones pertinentes.

– No intente reemplazar un cable de alimentación dañado, póngase en contacto con el servicio postventa.
– El tomacorriente debe ser fácilmente accesible pero fuera del alcance de los niños. En caso de dudas, contacte con su técnico de instalación.
– El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

Uso diario:

– No almacene sustancias o líquidos inflamables dentro de su refrigerador. Esto crea riesgos de explosión.
– No opere otros equipos eléctricos dentro del refrigerador (mezcladoras, molinete giratorio para helados, etc.).
– Para desconectar su refrigerador, sujete firmemente el enchufe y no tire del cable.
– No exponga el refrigerador a la incidencia directa de la luz solar.
– Mantenga el refrigerador alejado de velas, luminarias y llamas, para evitar riesgos de incendio.
– Este aparato está diseñado para almacenar vinos y bebidas únicamente.
– Tenga cuidado al mover el refrigerador, ya que, es muy pesado.
– Si su refrigerador está equipado con ruedas, recuerde que éstas solo están diseñadas para facilitar movimientos menores. No las utilice para largas distancias.
– No se apoye, ni se suba sobre el aparato o sus elementos.

– No sobrecargue los compartimentos del refrigerador para evitar daños.

¡Precaución! Limpieza y mantenimiento:

– Desenchufe su refrigerador de vinos del tomacorriente antes de limpiarlo.
– No utilice objetos metálicos, sistemas de vapor, líquidos volátiles, disolventes orgánicos o sustancias abrasivas para realizar la limpieza del refrigerador.
– No utilice objetos afilados o puntiagudos para eliminar el hielo. Utilice un raspador de plástico.

Informaciones importantes sobre la instalación:

– Para garantizar una conexión eléctrica adecuada, siga las recomendaciones del presente manual.
– Desembale el aparato y compruebe visualmente que no esté dañado. Si presenta algún daño no lo conecte. Conserve el embalaje e informe a su distribuidor o punto de venta de cualquier daño.
- Se recomienda no conectar el aparato a la corriente durante al menos 4 horas. El gas refrigerante necesita tiempo para asentarse luego de haber sido agitado durante la transportación, si no se hace, el rendimiento de enfriamiento de su refrigerador se verá afectado.
– La circulación de aire adecuada es necesaria para evitar el sobrecalentamiento. Observe las recomendaciones de instalación provistas en este manual para asegurar una buena ventilación.
– Asegúrese de que el refrigerador no esté en contacto con las paredes o con cualquier núcleo de calefacción (compresor, condensador, etc.) para evitar riesgos de incendio. Observe las recomendaciones de instalación provistas en este manual.

– El refrigerador no debe colocarse cerca de radiadores, estufas, hornillas eléctricas y hornos de gas.
– Compruebe que exista un tomacorriente disponible para enchufar el refrigerador, y que permanezca accesible después que el mismo sea instalado.

Ahorro de energía:

Para minimizar el consumo de electricidad de su refrigerador:

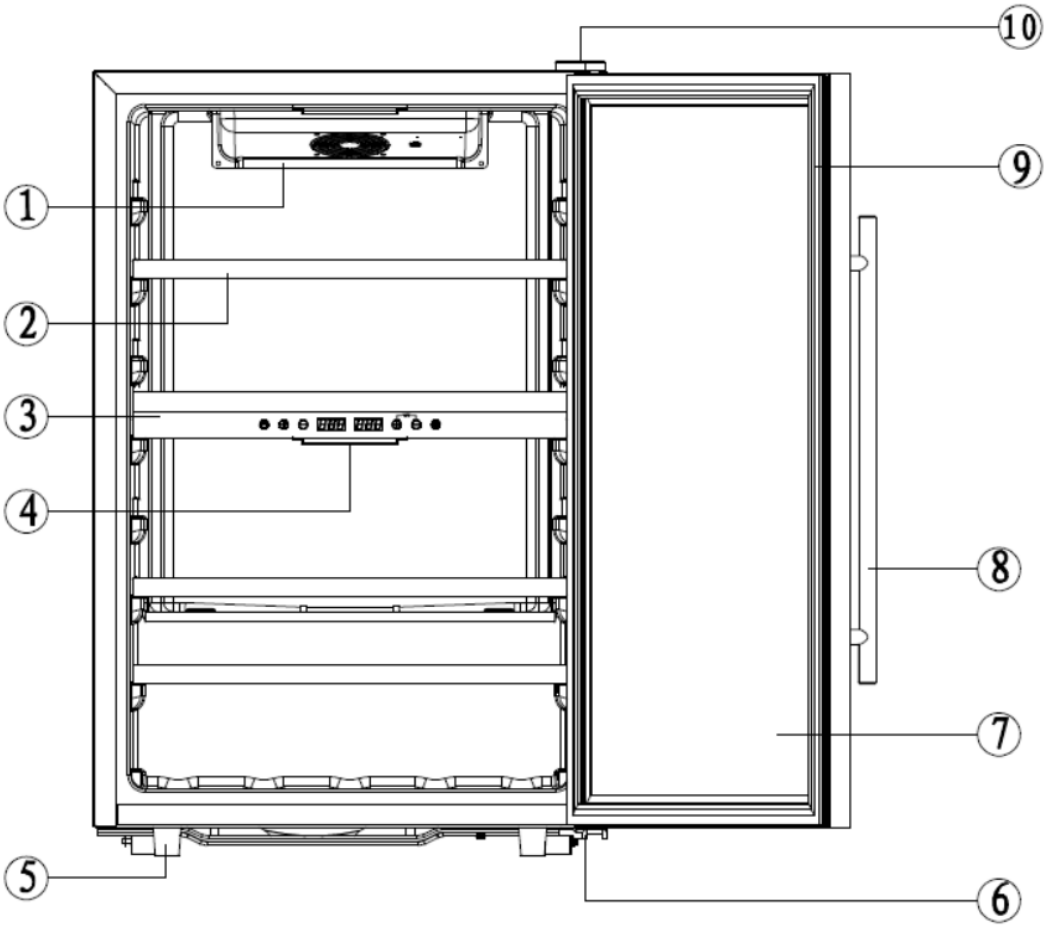
– Instale el refrigerador de vinos en una habitación fresca, que no esté expuesta a la luz solar directa y lejos de estufas, hornos y otros núcleos de calefacción.
– No obstruya las aberturas de ventilación del refrigerador y asegúrese de que tenga una ventilación adecuada.
– No abra la puerta si no es necesario.
– Inspeccione regularmente las juntas de las puertas y asegúrese de que estén en buen estado.

Solución de problemas:

– Cualquier trabajo eléctrico debe ser realizado por un electricista o técnico calificado.
– El refrigerador debe ser reparado únicamente por un centro de reparaciones acreditado, utilizando solo repuestos originales.

El aparato está diseñado para uso doméstico solamente. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la instalación y uso incorrectos del mismo.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar su refrigerador de vinos:

- Retire el material de embalaje por fuera y por dentro
- Antes de conectar el refrigerador de vinos por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante aproximadamente 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un malfuncionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la posible perturbación del gas refrigerante durante la transportación.
- Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave.

Instalación de su refrigerador de vinos:

- Coloque su refrigerador en una habitación seca y bien ventilada.
- Asegúrese de que el lugar donde lo va a colocar tiene suficiente resistencia para soportar su peso. Use las peanas regulables para nivelar el refrigerador.
- Para obtener mejor rendimiento de su refrigerador con el menor consumo de energía, no lo coloque cerca de una fuente de calor (calefactor, cocina, etc.), no lo exponga a la luz solar directa y no lo instale en una habitación demasiado fría.
- Conecte el refrigerador a un tomacorriente de fácil acceso. Cualquier pregunta o duda sobre la conexión a tierra debe dirigirse a un electricista certificado o a un centro de servicio autorizado.
- Para evitar sobrecalentamientos, asegure una ventilación adecuada y nunca bloquee ni cubra las aberturas de ventilación.

Nota: Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al tomacorriente y al interruptor de ENCENDIDO/APAGADO una vez que se haya instalado el refrigerador.

Instalación de su refrigerador de vinos:

Estos refrigeradores de vino están diseñados solo para instalación independiente, se requiere una buena ventilación alrededor del aparato para disipar el calor adecuadamente y minimizar el consumo de energía eléctrica. Cree suficiente espacio para este propósito:

- Deje un mínimo de 10 cm de espacio a cada lado del refrigerador y 5 cm entre la parte posterior y la pared.
- La distancia al frente debe ser suficiente para que la puerta del refrigerador pueda abrirse sin impedimentos.
- Asegúrese de que el lugar donde lo va a colocar tiene suficiente resistencia para soportar su peso. Use las peanas regulables para nivelar el refrigerador.
- Para obtener mejor rendimiento de su refrigerador con el menor consumo de energía, nunca lo exponga a la luz solar directa, no lo instale cerca de fuentes de calor (cocina, radiador, etc.), ni en una habitación demasiado fría.
- Conecte el aparato a un tomacorriente independiente. Asegúrese de esté perfectamente nivelado. Esto evitará cualquier movimiento debido a la inestabilidad, generando ruido o vibraciones y asegurará que la puerta se selle perfectamente.

Funcionamiento de su refrigerador de vinos

Se recomienda instalar el Refrigerador de Vinos en un lugar donde la temperatura ambiente oscile entre 16°C y +38°C. Si la temperatura ambiente está fuera del rango recomendado, el rendimiento del refrigerador no será el esperado y disminuye la eficiencia. Situar el refrigerador en condiciones extremas, sean de mucho calor o de mucho frío, pueden provocar fluctuaciones de la temperatura en el interior del refrigerador.

Panel de control



Rango de temperaturas: zona superior entre 5 – 12°C, zona inferior entre 12 – 18°C.

- Presione el botón  durante 3 segundos para encender o apagar el refrigerador.

- Presione el  botón durante 3 segundos para encender o apagar la luz en ambas zonas.

- Presione los botones  de la temperatura de la zona inferior juntos durante 3 segundos para cambiar la visualización de la temperatura de grados Celsius a Fahrenheit.

- Todos los controles se bloquearán si no se realiza ninguna operación durante 20 segundos, presione los botones  de la temperatura de la zona superior juntos durante 3 segundos para desbloquear.

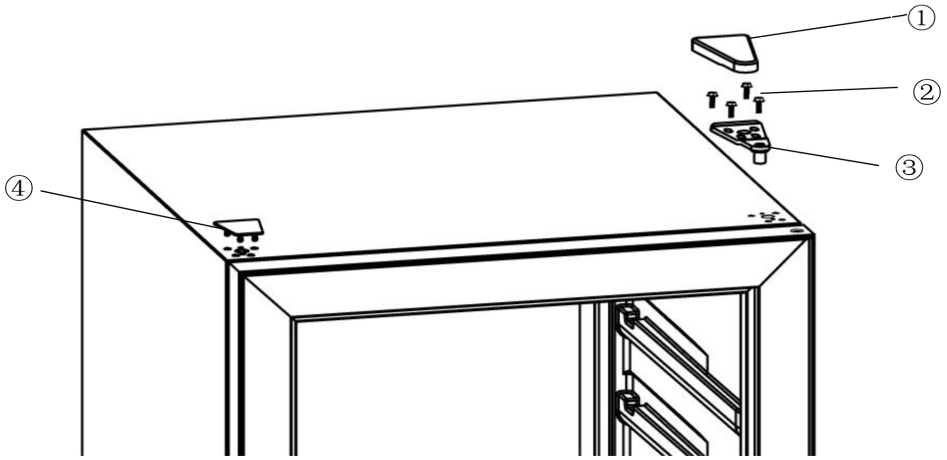
- Para configurar la temperatura presione los botones  o  . La temperatura aumentará o disminuirá en 1°C hasta alcanzar el ajuste deseado.

Nota importante: después de ajustar la temperatura deseada, la pantalla continuará mostrando la temperatura real dentro del refrigerador e irá variando gradualmente hasta alcanzar la temperatura seleccionada.

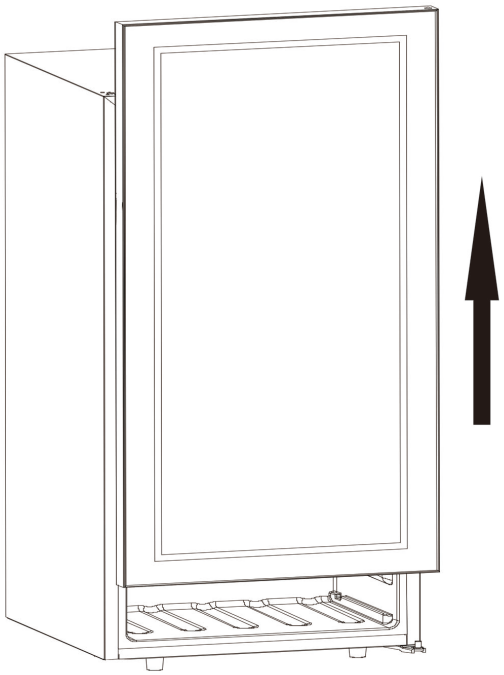
Inversión de la Puerta del refrigerador:

Este refrigerador está diseñado para colocar y abrir la puerta tanto por el lado izquierdo como por el lado derecho. En el momento de la compra la puerta está configurada para que se abra por la derecha, puede cambiarla a la izquierda siguiendo las instrucciones a continuación:

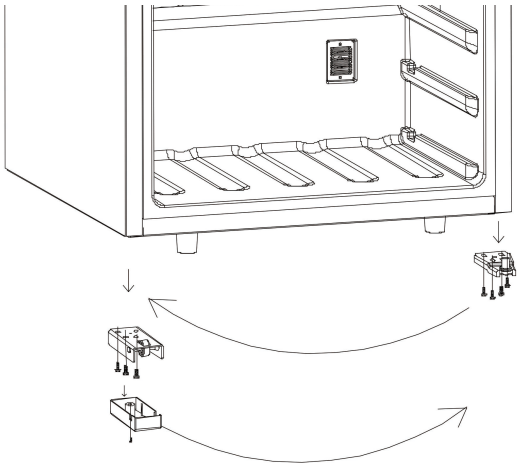
1. Cierre la puerta.
2. Retire la cubierta de la bisagra superior derecha ①, luego desatornille ② y retire la bisagra③. Retire la cubierta de orificio de la bisagra izquierda ④.



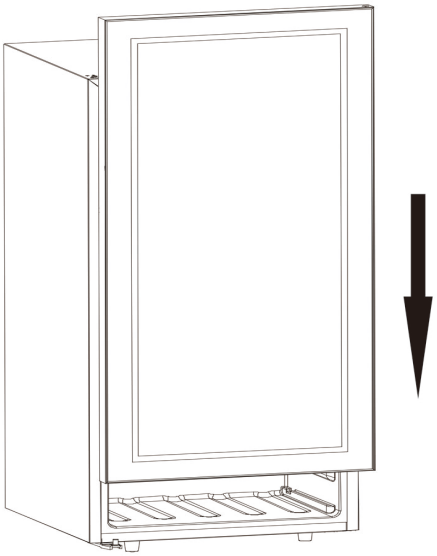
3. Retire la puerta del refrigerador abriéndola ligeramente y levantándola.



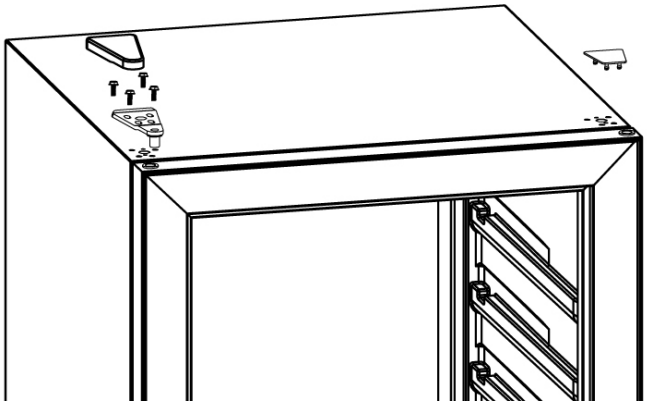
4. Retire la bisagra inferior derecha y luego instálela a la izquierda.



5. Gire la puerta 180°, levántela ligeramente y muévala hacia abajo hasta que encaje en el soporte inferior.



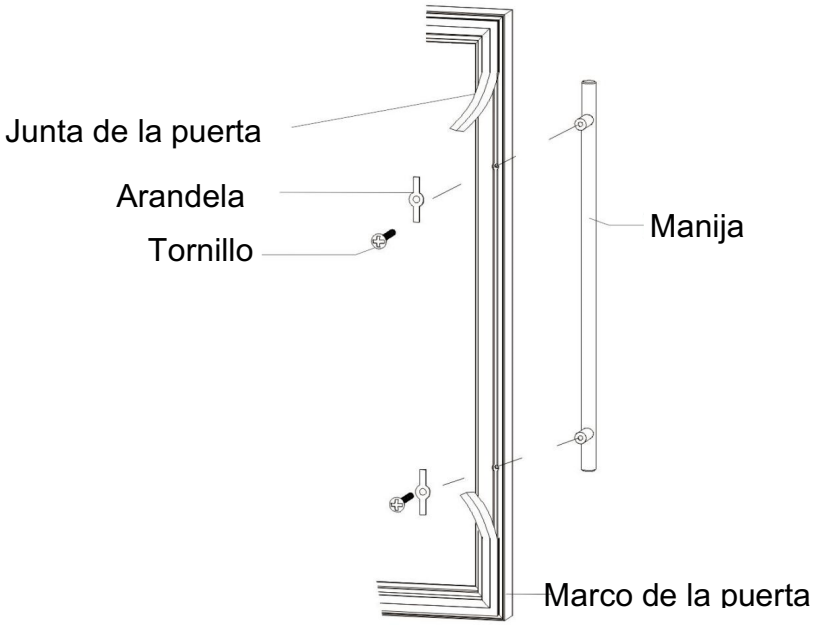
6. Reubique la bisagra superior a la izquierda y cubra el orificio de la bisagra derecha con una almohadilla negra.



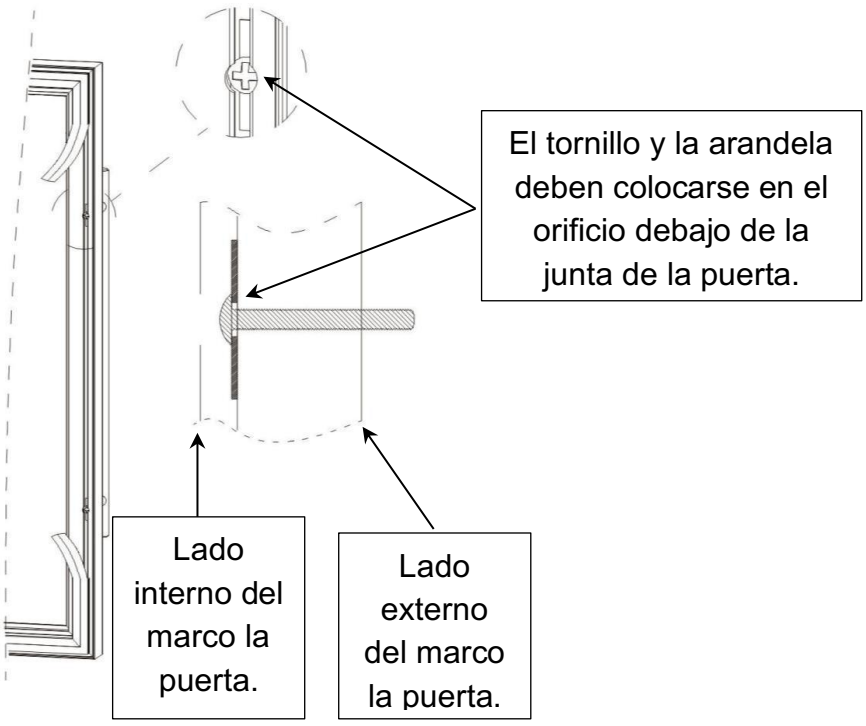
Colocación de la manija:

Este refrigerador tiene una manija de acero inoxidable, siga las instrucciones a continuación para instalarla:

1. Retire la junta de la puerta por el lado (izquierdo o derecho) que desea colocar la manija. La junta se desplaza fácilmente con la mano, no se necesitan herramientas.



2. Inserte la arandela y el tornillo en el orificio que se encuentra debajo de la junta de la puerta; tenga en cuenta que la arandela debe estar dentro del orificio y los tornillos pasan a través del marco de la puerta.



4. REFRIGERADOR DE VINOS

Sistema de control de clima:

Según los consejos de los especialistas, la temperatura ideal para almacenar el vino es de aproximadamente 12°C que puede variar en un rango de 10 a 14°C. No confunda esto con la temperatura de servir, que varía entre 5 y 18°C, dependiendo de la naturaleza específica del vino. Es especialmente importante evitar cambios bruscos de temperatura. Este refrigerador, diseñado por especialistas enófilos, a diferencia de un refrigerador común, tiene en cuenta la sensibilidad de los vinos Grand Cru a las repentinas variaciones de temperatura y garantiza el control cercano de una temperatura promedio constante.

Sistema antivibración:

El compresor de refrigeración está equipado con amortiguadores especiales (bloques silenciosos) y el espacio interior está aislado del cuerpo por una capa gruesa de espuma de poliuretano. Estas características impiden la transmisión de vibraciones a sus vinos.

Descongelación:

Su refrigerador tiene descongelamiento automático. Cuando termina un ciclo de enfriamiento, las superficies refrigeradas se descongelan automáticamente. El agua de la descongelación se canaliza a una bandeja de evaporación que se encuentra en la parte posterior del aparato, cerca del compresor. El calor producido por el compresor evapora el agua recolectada en la bandeja.

5. ABASTECIMIENTO DEL REFRIGERADOR

La cantidad máxima de botellas recomendada es solo indicativa para proporcionar una estimación rápida del tamaño del refrigerador (similar a la capacidad expresada en litros de un refrigerador común). Corresponde a las pruebas realizadas con una botella estándar: la botella estándar de “75 cl tipo Bordeaux” Las normas aplican el origen geográfico de cada forma de botella (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) y un tipo (tradicional, pesado, ligero, etc.), cada una con su propio diámetro y altura.

En realidad, puede almacenar más botellas apilando el mismo tipo de botella, pero una bodega variada comprende una amplia variedad de botellas limitando su capacidad. Por lo tanto, es probable que cargue su refrigerador un poco menos que el máximo recomendado.

6. MANTENIMIENTO

Antes de limpiar su refrigerador (algo que debe hacerse regularmente), desconéctelo del tomacorriente.

Antes de usar su refrigerador por primera vez y luego regularmente, le recomendamos que limpie el interior y el exterior (parte frontal, laterales y superior) con una mezcla de agua tibia y algún producto de limpieza suave. Enjuague con agua limpia y deje secar antes de volver a conectar. No

utilice disolventes ni abrasivos.
Lave la capa de plástico de los estantes de acero con una solución de detergente suave y seque con un paño suave. Los estantes de madera no requieren mantenimiento.
Cuando se enciende el refrigerador por primera vez, puede haber un olor residual. En ese caso, déjelo funcionar vacío durante algunas horas a la temperatura más fría posible. El frío mata cualquier olor.

7. ALMACENANDO SU REFRIGERADOR DE VINOS

Si no va a utilizar su refrigerador por períodos cortos, deje el panel de control con su configuración habitual.

Períodos largos:

- Vacíe el refrigerador.
- Apague el refrigerador de vinos y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Limpie a fondo el interior y el exterior del refrigerador.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar condensación, olores desagradables y moho.

8. QUE HACER EN CASO DE UN CORTE DE ENERGÍA

La mayoría de los cortes de energía se resuelven en poco tiempo. Un corte de energía de 1 o 2 horas no afectará la temperatura de su bodega. Para proteger sus vinos durante un corte de energía, evite abrir la puerta lo más posible. Durante cortes de energía muy largos, tome las medidas necesarias para proteger su vino.

- Si el refrigerador está desconectado o si hay un corte de energía, debe esperar de tres a cinco minutos antes de volver a encenderlo. Si intenta reiniciar antes de este tiempo, el compresor no comenzará a funcionar.
- Cuando se enciende por primera vez o después de un prolongado tiempo apagado, es posible que las temperaturas ajustadas y las que se muestran en la pantalla no sean las mismas. Esto es normal. Tomará unas horas antes de que se estabilice la temperatura.

9. MOVIMENTACIÓN DEL REFRIGERADOR DE VINOS

- Apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Retire todas las botellas y asegure los accesorios sueltos.
- Atornille firmemente las peanas niveladoras a la base.
- Mueva el refrigerador en posición vertical (preferiblemente) u observe la dirección en la que se puede colocar el aparato mirando su embalaje.

10. RUPTURAS

A pesar del cuidado que tomamos durante la producción, no se puede descartar por completo una avería. Antes de ponerse en contacto con el departamento de postventa, compruebe que:

1. El refrigerador está enchufado correctamente al tomacorriente.
2. No hay un corte de energía en progreso.
3. El problema no está descrito en la tabla al final de este manual.

IMPORTANTE: Si el cable de alimentación suministrado está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos.

SI LOS PROCEDIMIENTOS DESCRITOS ANTERIORMENTE NO REVELAN NADA, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL DEPARTAMENTO DE VENTA POSTVENTA DE SU LOCALIDAD.

¡PRECAUCIÓN!

Desenchufe el refrigerador antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Usted puede solucionar fácilmente problemas comunes en el refrigerador de vinos, ahorrándose el costo de una posible visita al centro de servicios técnicos. Intente solucionar el problema con las sugerencias que se presentan a continuación, antes de llamar al centro de asistencia.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
El refrigerador no funciona.	– El cable de alimentación está desconectado. – El refrigerador está apagado. – El voltaje no es el correcto. – El disyuntor de su red eléctrica está caído o el fusible está fundido.
El refrigerador no enfría lo suficiente.	– La temperatura no está correctamente ajustada. – La temperatura de la habitación es más alta de lo normal. – La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. – La puerta no está bien cerrada. – La junta de la puerta no sella bien. – El refrigerador no tiene suficientes espacios libres.
El refrigerador se enciende y apaga con frecuencia.	– La temperatura de la habitación es más alta de lo normal. – Se ha colocado una gran cantidad de alimentos en el refrigerador. – La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. – La puerta no está bien cerrada.
Las luces LED no funciona.	– El refrigerador no está enchufado. – El fusible está fundido. – Las luces LED están rotas. – El interruptor de luz está apagado.
Vibración excesiva.	– Compruebe que el refrigerador esté sobre una superficie nivelada y revise si está pegado a la pared posterior.
Ruidos inusuales.	– El gas refrigerante emite un sonido de burbujeo a medida que fluye a través de las tuberías, esto es normal. – Sonido de flujo de agua: es el sonido normal del agua que fluye durante el proceso de descongelación. – La contracción y expansión de las paredes internas puede causar ruidos de crepitación y crujidos. – El refrigerador no está nivelado. – Compruebe si el ventilador está en buenas condiciones.
La(s) puerta(s) no se cierran adecuadamente.	– El refrigerador no está nivelado. – La junta de la puerta está sucia. – Los estantes están fuera de posición. – Hay obstrucciones que impiden el cierre de la puerta.
La pantalla LED no funciona correctamente.	– Panel de control ha fallado – La placa de potencia se ha roto – El refrigerador no está enchufado. – La sonda de temperatura no funciona

12. ADVERTENCIA

Dado que realizamos mejoras continuas en nuestros productos, nos reservamos el derecho de modificar las características técnicas sin previo aviso.

Las garantías para nuestros productos de marca son ofrecidas exclusivamente por minoristas seleccionados. Ninguna parte de estas instrucciones puede considerarse como una garantía complementaria.
No somos responsables por errores u omisiones técnicas o editoriales en este documento.
Documento no vinculante.

APÉNDICE 1

Tipo de producto	Refrigerador de vinos
Modelo	CAVIST62
Fuente de alimentación	220-240 V/50 Hz
Dimensiones del producto (Anch.x Prof.x Alt.) (mm)	550×565×850
Capacidad neta	137L
Clase energética	A
Consumo de energía/24h.	0.403kWh
Rango de temperatura	5-12°C-12-18°C
Nivel de ruido	42dB
Sin escarcha	Sí
Clase climática	SN – N – ST
Tipo de instalación	Independiente

Los refrigeradores están destinados exclusivamente para el almacenamiento de vino.

13. MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener substancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Prima dell’utilizzo, si prega di leggere e seguire le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.
Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente per la conservazione del vino.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per la vostra sicurezza e per il corretto utilizzo dell'apparecchio, leggere attentamente questo manuale, comprese le segnalazioni e le raccomandazioni, prima di installare l'apparecchio e di utilizzarlo per la prima volta. Al fine di evitare danni all'apparecchio e/o lesioni personali, le persone che utilizzano l'apparecchio dovrebbero avere piena familiarità con le sue funzioni operative e di sicurezza. Conservare queste raccomandazioni in prossimità dell'apparecchio, per riferimenti futuri, e assicurarsi che il manuale venga trasferito con l'apparecchi 2o, se quest’ultimo viene venduto o ceduto. Ciò garantirà il funzionamento ottimale dell'apparecchio.

- Per evitare danni alla guarnizione della porta, assicurarsi che la porta sia completamente aperta quando si tirano fuori le mensole.
- Non spostare l'apparecchio quando contiene bottiglie di vino, per evitare di danneggiarlo
- L'apparecchio deve essere installato in un luogo adatto, per evitare che il compressore venga toccato con le mani.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata, per evitare rischi.

Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

Sicurezza dei bambini e altre persone vulnerabili

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non sanno utilizzare l'apparecchio, a condizione che siano sorvegliate da una persona che abbia familiarità con l'apparecchio ed è consapevole dei rischi. Ai bambini non dovrebbe essere permesso di giocare con l'apparecchio. La pulizia e le operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che abbiano più di 8 anni e sono sorvegliati.
- Conservare tutti gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini, in quanto v'è il rischio di soffocamento.
- Se si decide di rottamare l'apparecchio, scollegarlo dalla presa a muro, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino all'apparecchio possibile) e rimuovere la porta, al fine di evitare che i bambini vi giochino, con il rischio di scosse elettriche o di rimanere intrappolati all'interno.
- Se un apparecchio con una guarnizione magnetica viene sostituito da un apparecchio con un chiavistello sulla porta o sulla guarnizione, assicurarsi che la chiusura sia disabilitata prima di vendere o rottamare ill vecchio apparecchio.

Questo eviterà che l'apparecchio diventi in una trappola per bambini.

- Tenere l 'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.

Sicurezza generale

AVVERTIMENTO -Questo apparecchio è stato concepito per uso domestico.
AVVERTIMENTO - Non conservare sostanze infiammabili, quali aerosol, all'interno dell'apparecchio, in quanto potrebbero fuoriuscire o rilasciare liquidi.
AVVERTIMENTO - Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere immediatamente sostituito dal costruttore o da un rivenditore qualificato, al fine di evitare qualsiasi rischio
di folgorazione.
AVVERTIMENTO - Mantenere le aperture di ventilazione ben aperte e garantire che
l'aria possa circolare, specialmente se l'apparecchio è incassato in una parete.
AVVERTIMENTO - Non danneggiare il circuito refrigerante.
AVVERTIMENTO - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano, a meno che non siano consigliati dal produttore.
AVVERTIMENTO - Gli impianti frigoriferi e isolanti contengono gas infiammabili. Quando l'apparecchio viene smaltito, dovrebbe essere
depositato presso un centro di raccolta autorizzato. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore.

Fluido refrigerante R600a

Il circuito refrigerante utilizza refrigerante isobutano (R600a), che è un gas naturale



altamente infiammabile ed è quindi pericoloso per l'ambiente.
Durante il trasporto o l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessun elemento del circuito refrigerante sia danneggiato.
Il fluido refrigerante (R600a) è infiammabile.

Attenzione: Pericolo d'incendio
Se il circuito refrigerante è danneggiato:
- Evitare fiamme libere o qualsiasi fonte di combustione.
- Assicurarsi che la stanza in cui è installato l'apparecchio sia ben ventilata. È sempre pericoloso cambiare le specifiche dell'apparecchio
Un cavo di alimentazione danneggiato può causare un corto circuito e/o uno shock elettrico.

Sicurezza elettrica
- Si declina ogni responsabilità per quanto riguarda gli incidenti causati da una erronea installazione elettrica
- Non allungare il cavo di alimentazione. Non utilizzare una prolunga, o un adattatore, o prese multiple.
- Assicurarsi che la presa non sia danneggiata. Una presa in cattive condizioni può causare il surriscaldamento dell'apparecchio e farlo esplodere.
- Assicurarsi che la presa a muro utilizzata per l'apparecchio sia facilmente accessibile.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione principale.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre collegato ad una presa con messa a terra.

- Se la presa è allentata, non collegare il cavo, in quanto v'è il rischio di scosse elettriche o incendi .
- Non utilizzare l'apparecchio se il coperchio dell'illuminazione interna non è installato.
- Scollegare l'apparecchio prima di sostituire la lampadina dell'illuminazione.
- L' apparecchio funziona su una potenza monofase 220~ 240 V / 50 Hz.
L' apparecchio deve essere collegato ad una presa con messa a terra, come da raccomandazioni
- Non tentare di sostituire un cavo di alimentazione danneggiato, contattare il servizio post vendita.
- La presa e di alimentazione deve essere facilmente accessibile, ma fuori della portata dei bambini.
In caso di dubbio, rivolgersi al proprio installatore.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

UTILIZZO QUOTIDIANO
- Non conservare sostanze infiammabili o fluidi all'interno dell'apparecchio.
Questo creerebbe un rischio di esplosione.
- Non conservare altri apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (Miscelatori, macchine per gelato, ecc).
- Per scollegare l'apparecchio, afferrare saldamente la spina ed estrarla senza tirare il cavo.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta.
- Tenere l'apparecchio lontano da candele, lumini e fiamme libere, per evitare rischi di incendio.

- L’ apparecchio è concepito per conservare vini e bevande.
- L’apparecchio è pesante. Fare attenzione durante lo spostamento.
- Se il vostro apparecchio è dotato di ruote, ricordate che queste sono pensate per facilitare movimenti minori. Non spostare l’apparecchio per lunghe distanze.
- Non appoggiarsi o salire sull'apparecchio o uno dei suoi elementi.
- Al fine di evitare la caduta di oggetti e per evitare danni all’apparecchio, non sovraccaricare i compartimenti dell'apparecchio.

Attenzione! Pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire la manutenzione, scollegare l'alimentazione e poi l'apparecchio.
- Quando si pulisce dell'apparecchio, non usare oggetti metallici, vapore, fluidi volatili, solventi organici o sostanze abrasive.
- Do non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il ghiaccio. Utilizzare una spatola in plastica.

Informazioni importanti per l'installazione!

- Per garantire un collegamento elettrico appropriato, seguire le raccomandazioni indicate nel presente manuale.
- Rimuovere l’imballaggio dall'apparecchiatura e controllare visivamente che non sia danneggiata. Non utilizzare un apparecchio danneggiato. Informare il vostro rivenditore o punto vendita

Di qualsiasi. In tal caso, conservare l'imballaggio.
- È consigliabile che l'apparecchio sia lasciato riposare per almeno 4 ore prima di collegare l'alimentazione elettrica, in modo che il liquido refrigerante si depositi.
- Una corretta circolazione dell'aria è necessaria per evitare il surriscaldamento. Per garantire una sufficiente areazione, osservare le raccomandazioni di installazione fornite.
- Al fine di evitare rischi di incendio, ove possibile, assicurarsi che l'apparecchio non entri a contatto con pareti o con qualsiasi elemento caldo (compressore, condensatore). Osservare le raccomandazioni di installazione.
- L’apparecchio non deve essere posizionato vicino a termosifoni, piani cottura o fornelli a gas.
- Controllare che le prese elettriche rimangono accessibili quando l’parecchio è installato.

Risparmio energetico

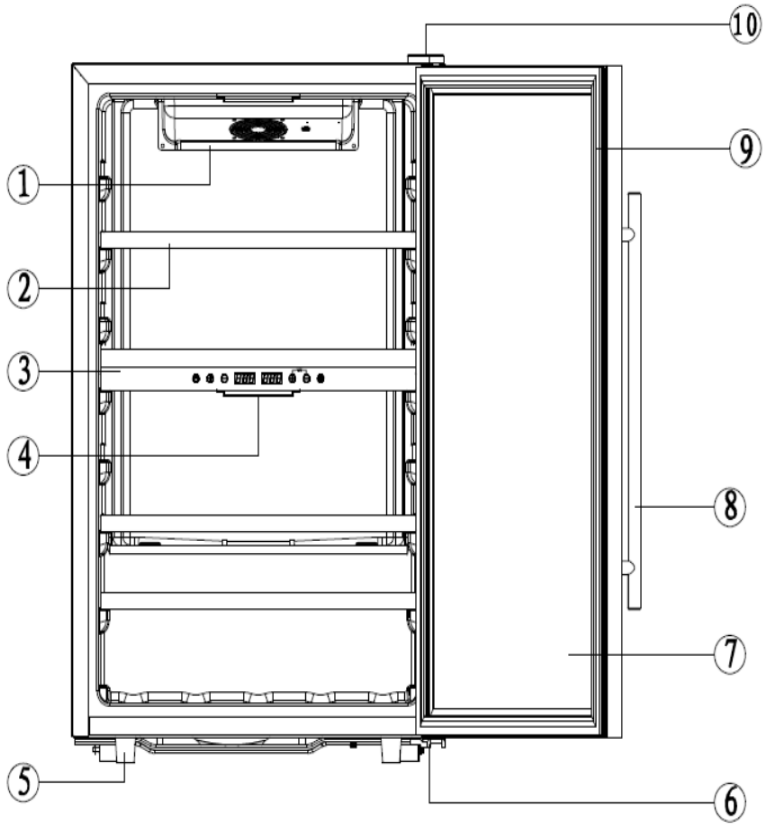
Per limitare il consumo di energia elettrica del vostro apparecchio:
- Installare l'apparecchio nella zona fredda della stanza, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- Garantire all'apparecchio una adeguata ventilazione, non ostruire le prese d'aria.
- Non aprire la porta se non necessario.
- Ispezionare regolarmente le guarnizioni e assicurarsi che consentano una chiusura corretta.

Soluzione dei Problemi

- Qualsiasi lavoro elettrico deve essere eseguito da un tecnico qualificato e specializzato
- L’apparecchio deve essere riparato da un centro di riparazione accreditato, utilizzando solo ricambi originali

L'apparecchio è stato progettato per l'uso domestico. Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di utilizzi diversi.

2. DESCRIZIONE DELL’APPARECCHIO



1	Ventola
2	Mensola
3	Pannello di controllo
4	Luce a led
5	Piedini regolabili
6	Cerniera inferiore
7	Vetrata
8	Maniglia
9	Guarnizione porta
10	Cerniera superiore

3. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prima di utilizzare il apparecchio:

•Rimuovere imballaggio interno ed esterno.

• Prima di collegare l’apparecchio alla presa elettrica, lasciarlo in posizione per 24 ore. Questo ridurrà la possibilità di malfunzionamento del circuito frigorifero dovuto al trasporto.

• Pulire l'interno con un panno morbido e acqua tiepida.

Installazione del apparecchio:

• Questo apparecchio deve essere collocato in un luogo ben aerato ed asciutto.
• Posizionare in un luogo con una forza sufficiente a sostenere il suo peso quando caricato. Per assicurarsi che sia a livello, regolare l'altezza dei piedini inferiori.
• Per ottenere il meglio dal vostro apparecchio con n basso consumo di energia, non posizionare l'apparecchio vicino ad una fonte di calore (riscaldamento, cucina, ecc), non esporlo alla luce solare diretta, e non metterlo in una stanza troppo fredda.
•Collegare l'apparecchio ad una presa esclusiva, facilmente accessibile. Qualsiasi uccio o domanda sul collegamento elettrico e la mesa a terra deve essere rivolta ad un elettricista certificato o un centro di assistenza autorizzato.
• Per impedire il surriscaldamento dell'apparecchio, garantire un'adeguata ventilazione e non bloccare o coprire i fori di ventilazione.
Nota: Assicurarsi che la presa di corrente e l' interruttore ON/OFF siano facilmente accessibili dopo che l'apparecchio è stato installato.

Installazione della Cantinetta Vino:

•Questi dispositivi di raffreddamento del vino sono progettati per una installazione free-standing. Una buona ventilazione è richiesta tutt'intorno all' apparecchio, per dissipare il calore correttamente e per garantire un raffreddamento efficiente e a basso
consumo. Consentire una sufficiente ventilazione:

- Lasciare circa 5cm di spazio dalle pareti sul retro e circa 10 cm su ogni lato.
- Creare lo spazio adeguato per consentire alla porta di aprirsi liberamente.

• Posizionare in un luogo con una forza sufficiente a sostenere il suo peso quando caricato. Per assicurarsi che sia a livello, regolare l'altezza dei piedini sottostanti.
• Per ottenere il meglio dal vostro apparecchio con il più basso consumo di energia, non posizionare l'apparecchio vicino ad una fonte di calore (riscaldamento, cucina, ecc), non esporlo alla luce solare diretta, e non posizionarlo in una stanza troppo fredda.
• Collegare l'apparecchio ad una presa singola, ed assicurarsi che sia livellato correttamente. Ciò impedirà qualsiasi movimento dovuto all'instabilità, che può generare rumore e vibrazioni, e assicura che le guarnizioni tengano perfettamente.

Funzionamento dell'apparecchio:

Si prega di utilizzare l'apparecchio in una camera con una temperatura ambiente compresa tra 16 e +38° C al fine di ottenere una migliore prestazione. Se la temperatura ambiente è superiore o inferiore, le prestazioni del vostro
apparecchio potrebbero essere influenzate e potrebbenon essere possibile raggiungere la temperatura adeguata.

Descrizione dei comandi



Range di temperatura: zona superiore 5-12° C, Zona inferiore 12-18° C

- Premere il tasto per 3 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Premere il pulsante per accendere o spegnere la luce in entrambe le zone.
- Premerei pulsanti temperatura della zona bassa UP & DOWN insieme per 3 secondi per cambiare la visualizzazione della temperatura da Celsius a Fahrenheit.
- Tutti i comandi saranno si bloccano se non vi è alcuna operazione per 20 secondi, premere i pulsanti della temperatura della zona superiore Up & Down insieme per 3 secondi per sbloccarli.
- È possibile impostare la temperatura desiderata di ciascuna zona premendo il tasto o

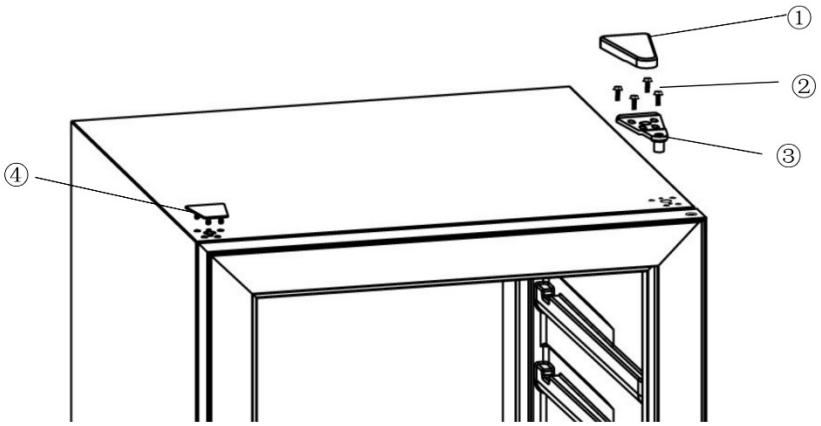
La temperatura selezionata aumenta / diminuisce di 1° C ad ogni pressione dei pulsanti.
Importante: dopo aver selezionato la temperatura desiderata, il display continuerà a mostrare la reale temperatura all'interno dell'apparecchiatura, che varia gradualmente fino a raggiungere la temperatura selezionata.

Reversibilità della porta:

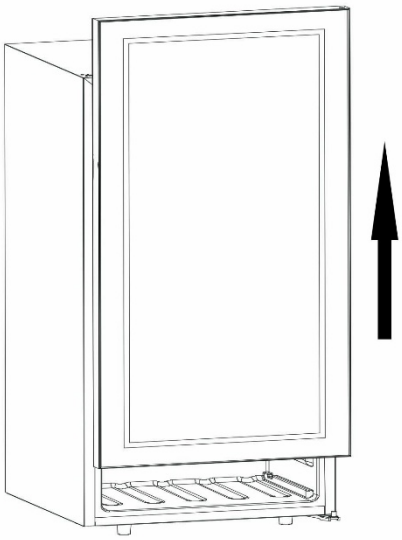
La porta dell'apparecchio è reversibile, la porta è pensata per essere incernierata a destra al momento dell'acquisto, è possibile spostarla a sinistra seguendo le istruzioni qui di seguito:

(1) Chiudere la porta

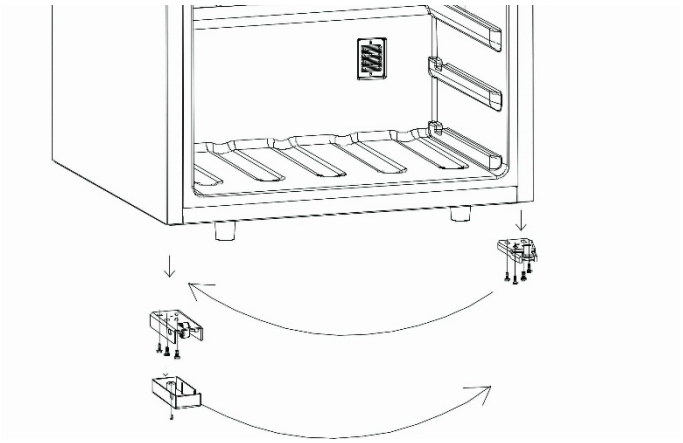
(2) Rimuovere la copertura destra cerniera superiore ①, E quindi svitare② e rimuovere la cerniera③. Rimuovere il coperchio della cerniera ④



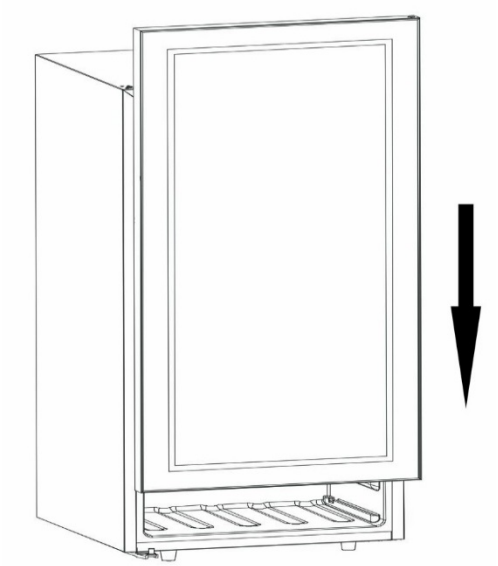
(3) Rimuovere lo sportello dal mobile aprendo leggermente e sollevandolo



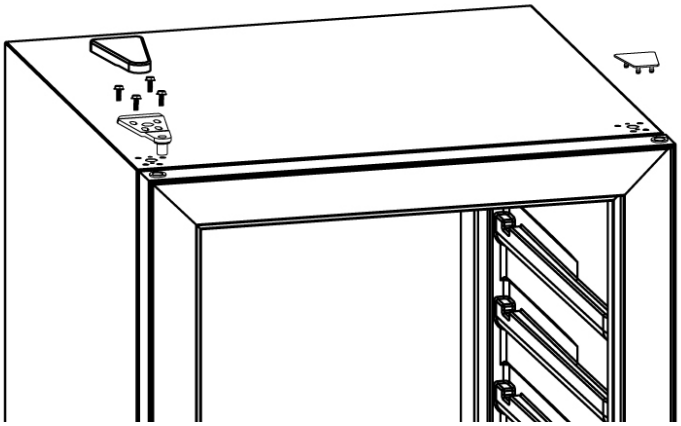
(4) Rimuovere le cerniere inferiori a destra e poi installarle a sinistra.



(5) Girare la porta di 180 °, Quindi sollevare leggermente la porta, spostarla verso il basso e posizionarla nel perno porta sulla cerniera inferiore.



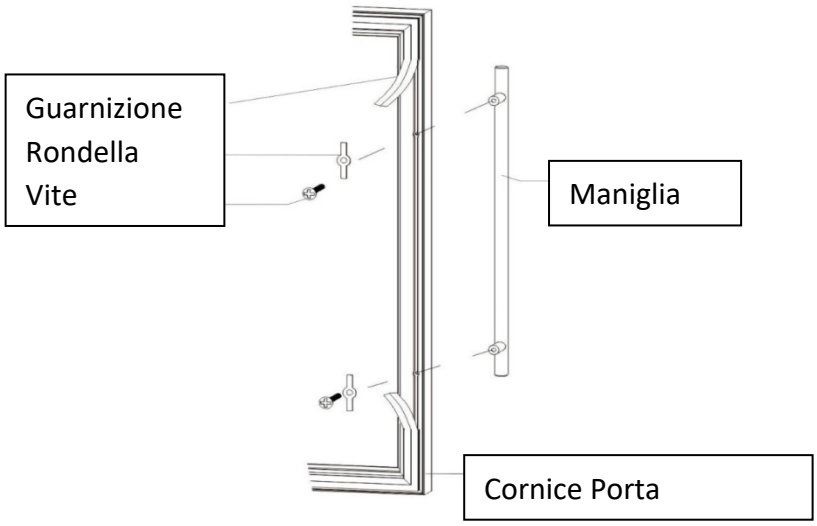
(6) Riposizionare la parte superiore della cerniera a sinistra, e coprire il foro cerniera destra con il coperchio nero



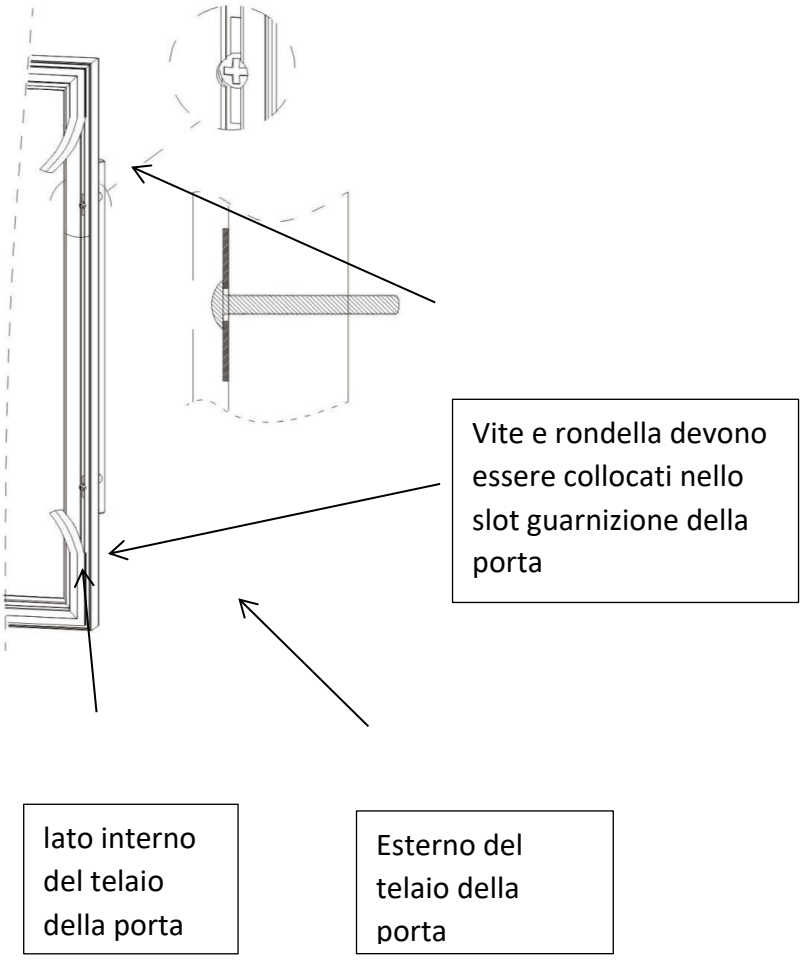
Installazione della maniglia:

Questo apparecchio è dotato di una maniglia in acciaio inox, si prega di seguire le istruzioni sottostanti per installare la maniglia

1. Aprire la porta e staccare la guarnizione della porta nella zona in cui la maniglie deve essere installata. La guarnizione può facilmente essere spostata a mano, non sono necessari attrezzi.



2. Inserire la rondella e la vite nella fessura della guarnizione della porta, si prega di notare la rondella deve trovarsi all'interno della fessura e che le viti passano attraverso il telaio della porta.



4. DOTAZIONE

Sistema di controllo temperatura

Secondo gli specialisti, la temperatura ideale per la conservazione del vino è di circa 12 ° C, entro una range tra i 10 e i 14 ° C. Non confondere questo range con la temperatura di servizio, che varia tra i 5 e i 18 ° C, a seconda del tipo di vino.

È particolarmente importante evitare gli sbalzi di temperatura. Creato de esperti enofili, questo apparecchio, a differenza di un semplice frigorifero, tiene conto della sensibilità dei vini di grande prestigio alle brusche variazioni di temperatura assicurando uno stretto controllo ed una temperatura media costante.

Il sistema anti-vibrazioni:

Il compressore di refrigerazione è dotato di ammortizzatori speciali (silent block) e lo spazio interno è isolato dal corpo da uno spesso strato di poliuretano espanso. Queste caratteristiche impediscono la trasmissione delle vibrazioni ai vostri vini.

Sbrinamento:

L'apparecchio è dotato da una funzione automatico. Durante il ciclo di raffreddamento, le superfici refrigerate dell'apparecchi, vengono scongelate automaticamente. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un vassoio di evaporazione che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio in prossimità del compressore. Il calore prodotto dal compressore fa evaporare la condensa raccolta nel vassoio.

5. Carico

Il carico massimo per le bottiglie è solo indicativo; prevedono una stima della dimensione dell'apparecchio (simile alla capacità di un frigorifero espresso in litri).

Esse corrispondono alle prove effettuate con una bottiglia standard: lo standard da “75 cl delle bottiglie di tipo Bordeaux , gli standard si applicano l'origine geografica di ogni forma della bottiglia (Bordeaux, Borgogna, Provenza, ecc) e del tipo (tradizionale, pesante, leggera, flauto , ecc), ciascuno con il proprio diametro e altezza.

In realtà, e in casi estremi, è possibile conservare più bottiglie impilando lo stesso tipo di bottiglia senza l'utilizzo di mensole, ma una cantina variegata prevede una vasta gamma di bottiglie e l'aspetto pratico della gestione di tutti i giorni, limita la sua capacità. Quindi probabilmente sarà necessario caricare l'apparecchio un po' meno rispetto alla capacità massima raccomandata.

6. MANUTENZIONE

Prima di pulire l'apparecchio cosa che deve essere fatta regolarmente), scollegarlo togliendo la spina o estraendo il fusibile sul circuito.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e durante l'utilizzo, si consiglia di pulire l'interno ed esterno (frontale, laterale e superiore) con acqua calda mescolata con un prodotto di pulizia delicato. Risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare prima di ricollegare. Non usare solventi o abrasivi.

Lavare il rivestimento in plastica sui ripiani in acciaio con una soluzione detergente e poi asciugare con un panno morbido. I ripiani in legno non richiedono particolare manutenzione.
Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta, ci può essere un odore residuo. In tal caso, far funzionare l'apparecchio a vuoto per alcune ore alla temperatura più fredda possibile. Il freddo abbatterà eventuali odori.

7. CONSERVAZIONE DELLA CANTINETTA VINO

Se non si utilizza l'apparecchio per brevi periodi, lasciare il pannello di controllo con le sue impostazioni abituali.
Per lunghi periodi di inutilizzo:

- Rimuovere tutte le bottiglie dall'apparecchio
- Scollegare a l'apparecchio
- Pulire accuratamente l'interno e l'esterno del dispositivo
- Lasciare aperta la porta per impedire la creazione di condensa, odori e muffe.

8. COSA FARE NEL CASO DI INTERRUZIONI DI CORRENTE

La maggior parte delle interruzioni di corrente viene risolta in breve tempo. Un black-out di 1 o 2 ore non influenzerà la temperatura nella vostra cantina. Per proteggere i vostri vini durante un'interruzione di corrente, evitare di aprire la porta il più possibile. Durante le interruzioni di

corrente molto lunghe, prendere le misure necessarie per proteggere il vostro vino.
-Se l'apparecchio è scollegato o se c'è un'interruzione di corrente, è necessario attendere dai tre ai cinque minuti prima di riavviare l'apparecchio. Se si tenta di riavviarlo prima di questo tempo, il compressore ripartirà solo dopo 3 a 5 minuti (se la temperatura lo richiede).
-Quando si accende l'apparecchio, per la prima volta o dopo un arresto prolungato, è possibile che inizialmente, la temperature selezionate e quelle visualizzate non siano le stesse. Questo è del tutto normale. Ci vorranno un paio d'ore prima che si ristabilizzino.

9. SE AVETE BISOGNO DI SPOSTARE LA CANTINETTA

In primo luogo, scollegare l'apparecchio.
Rimuovere tutte le bottiglie e fissare eventuali parti semoventi.
Per evitare di danneggiare le viti di livellamento sui piedini, avvitali saldamente alla base.
Spostare l'apparecchio in posizione verticale (preferibilmente) o verificare la direzione in cui l'apparecchio può essere fissato, cercando nella confezione.

10. IN CASO DI ROTTURA

Nonostante la NOSTRA cura durante la produzione, una ROTTURA non può mai essere del tutto esclusa. Prima di contattare IL reparto post-vendita del rivenditore, si prega di verificare che:
1.L'apparecchio sia collegato correttamente;
2. Non ci sia un'interruzione di corrente in corso;
3.Che il problema non sia uno di quelli descritti nella tabella alla fine di questo manuale.
IMPORTANTE:
Se il cavo di rete in dotazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, un centro riconosciuto dalla marca o dal rivenditore. In tutti i casi, deve essere sostituito da personale qualificato, in modo da evitare qualsiasi rischio di lesioni.
SE QUESTI CONTROLLI NON RISOLVONO IL PROBLEMA, CONTATTARE IL REPARTO POST VENDITA DEL TUO RIVENDITOR

ATTENZIONE!

Scollegare l'apparecchio prima di qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

11. PROBLEMI E SOLUZIONI

È possibile risolvere molti problemi semplici della cantinetta, evitando così di dover contattare il servizio post-vendita. Provare a seguire i seguenti suggerimenti.

PROBLEMA	*CAUSE POSSIBILI*
L'apparecchio non si accende	*L'pparecchio non è connesso* *L'apparecchio non è acceso* *Controllare la tensione dell'impianto* *Controllare se l'interruttore o il fusibile sono bruciati*
La temperatura dell'apparecchio non è abbastanza fredda	*Controllare l'impostazione della temperatura* *Controllare se la temperatura ambiente è nel range di funzionamento dell'apparecchio* *La porta viene aperta troppo frequentemente* *La porta non è chiusa correttamente* *La porta non è a montata correttamente* *Insufficiente spazio attorno all'apparecchio*
Il compressore si arresta frequentemente	*La temperatura esterna è elevata.* *Troppe bottiglie all'interno della cantinetta.* *L'apparecchio viene aperto frequentemente.* *La porta non è chiusa correttamente.* *La cantina non è stata montata correttamente.*
Le luci a LED non funzionano	*L'apparecchio non è collegato* *Il fusibile è bruciato* *Le luci a LED sono rotei* *L' interruttore luce è spento*
Vibrazioni	*Controllare e verificare che l'apparecchio sia livellato*
L'apparecchio fa molto rumore	*Un rumore simile all'acqua che circola è prodotto dal gas refrigerante ed è normale.* *Al termine di un ciclo di raffreddamento, è possibile sentire il rumore di acqua ce circola.* *L'espansione e la contrazione delle pareti interne possono causare scoppiettii.* *L'apparecchio non è livellato* *Controllare se la ventola è in buone condizioni*
La porta non si chiude correttamente	*L' apparecchio non è livellato.* *La guarnizione della porta è sporco o danneggiata.* *I ripiani non sono posizionati correttamente.* *Il contenuto impedisce la corretta chiusura della porta.*
Il display a LED non funziona correttamente	*Il pannello di controllo non funziona* *PCB rotto* *L'apparecchio non è collegato* *La sonda non funziona*

12. ATTENZIONE

Dal momento che apportiamo continui miglioramenti ai nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche tecniche senza preavviso.
Le garanzie per i nostri prodotti a marchio sono offerte esclusivamente da rivenditori selezionati.
Nessuna parte di queste istruzioni può essere considerata come una garanzia supplementare.
Non ci riteniamo responsabili per errori o omissioni tecniche o editoriali contenuti nel presente documento.

Documento non vincolante.

Appendice 1

Tipologia dprodotto	Cantinetta Vino
Modello	CAVIST62
Alimentazione elettrica	220-240 V / 50 Hz
Dimensioni prodotto (LXPXA) (mm)	550 × 565 × 850
Capacità	137L
Classe di efficienza energetica	UN
Consumo energetico / 24h	0.403kWh
Range di temperatura	5-12°C-12-18°
Livello di rumore	42dB
No frost	sì
Classe Climatica	SN, N, ST
Tipo di installazione	free standing

Questi apparecchi sono destinati esclusivamente alla conservazione del vino

13. AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05